大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬四千四百號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

我國的經濟建設是以重工業為中心，這一點必須肯定。但是同時必須充分注意發展農業和輕工業。

埃皇由周總理陪同訪廣州

貴賓在上海出席文藝晚會參觀公社

【據新華社上海十二日電】埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世陛下及其隨行人員結束了在上海的參觀訪問，在周恩來總理陪同下，今天上午乘專機離開上海前往廣州。

上海市革命委員會和中國人民解放軍駐上海部隊負責人王洪文、馬天水、周純麟、徐景賢、王秀珍、楊富珍、王少庸、高志榮、劉耀宗、周麗琴、鄭長華等，以及革命群眾數千人前往機場熱烈歡送。

今天，上海虹橋機場洋溢着中埃兩國人民友好的熱烈氣氛。

我國外交部代部長姬鵬飛，以及有關方面負責人林佳楣、許寒冰、何英、韓敘，我國駐埃塞俄比亞大使俞沛文以及顧以佶同志，也陪同貴賓們前往廣州。

【據新華社上海十一日電】埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世陛下在國務院總理周恩來、上海市革命委員會主任張春橋陪同下，今天晚上出席了上海市革命委員會舉行的文藝晚會，欣賞了雜技和音樂節目。

文藝演出受到貴賓們和觀眾的熱烈歡迎。演出結束後，海爾·塞拉西一世皇帝由周恩來總理、張春橋主任陪同走上舞台，同演員們親切握手，祝賀演出成功。

【又訊】埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西一世陛下及其隨行人員今天在上海參觀了上海第三機床廠、馬橋人民公社，並且觀看了上海市容。

今天下午，海爾·塞拉西皇帝由國務院總理周恩來、上海市革命委員會主任張春橋陪同，登上上海大廈，俯瞰上海市全景，並聽取了這個城市的發展情況的介紹。

海爾·塞拉西皇帝由張春橋主任等陪同，參觀上海縣馬橋人民公社和上海第三機床廠時，受到工人和公社社員的熱烈歡迎。

工廠和公社的革委會負責人說，埃塞俄比亞貴賓的來訪，是對工人和公社社員的巨大鼓舞，他們感謝貴賓們帶來了埃塞俄比亞人民對中國人民的友誼。在參觀時，海爾·塞拉西皇帝祝工廠和公社今後取得更大的成績。

在參加廿六屆聯大期間舉行會議發表公報

不結盟國家譴責超級大國 並支持恢復我合法權利

公報指出在中東、東南亞和南非，戰爭、外國佔領和危機溫床一直危及國際和平與安全，並指責西方貨幣危機對發展中的國家造成嚴重後果。公報支持巴勒斯坦人民，支持越南南方七點建議。與會國一致建議要求聯大宣佈印度洋為和平地區。

【新華社北京十二日電】紐約消息：不結盟國家的外長或代表在參加第二十六屆聯合國大會期間，從九月十六日到三十日在紐約聯合國總部舉行了多次部長級協商會議，並在十月一日發表了一項公報。公報重申一九七〇年不結盟國家政府首腦會議通過的盧薩卡宣言的精神，譴責超級大國推行強權政治，反對帝國主義和新老殖民主義，支持恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利。

這項公報說：「建立在所有國家之間公正、平等和合作基礎上的並使人類普遍進步的世界和平尚未實現。大國壟斷對世界重大問題的決策的傾向以及一再無視聯合國決議的做法在國際關係中亦繼續普遍存在。採用干涉他國內政的做法，訴諸政治和經濟壓力，以武力相威脅和進行顛覆，這些正達到驚人的地步和頻繁到危險的程度，因而危及許多國家的安全、獨立和領土完整以及各地區的穩定。」

公報說：在全世界，特別是在中東、東南亞和南非，戰爭、外國佔領和危機溫床一直危及國際和平與安全。由於在解決諸如經濟發展、新老殖民主義、種族隔離和種族歧視以及裁軍這樣一些問題——這些問題是國際大家庭的負擔，也一貫是不平等關係的根源——方面來取得任何重大進展，因而就鞏固了強權政治、外國控制和鎮壓各國人民的那種政策。」

公報指出，與會各國憶及在盧薩卡通過的關於非殖民化的總決議，重申它們確信：徹底根除各種形式和表現的殖民主義、種族主義、外來控制和種族隔離主義，是實現和平和安全的前提條件。與會各國確信，各國人民爭取自由、獨立和自決的鬥爭是對和平的普遍關心的不可分割的一部分，因此，再次保證繼續給予各個解放運動以物質和道義支持，並再次籲請國際社會也這樣做。

公報說：「最近國際經濟關係中令人不安的形勢發展，特別是貨幣的不穩和實行保護主義政策的傾向，造成破壞世界經濟的威脅。這些形勢發展給發展中國家已經困難的處境造成嚴重的後果，並且有損於國際社會為解決世界上的發展問題而進行的努力之勢。這一切使得不結盟國家、新解放國家和其他發展中的國家進行國內社會改革和加速經濟發展的艱巨過程更為困難。」

公報說：「協商會議的與會者重申，在不結盟國家中必須實現充分的團結與合作，以加強他們自己的安全，並在他們的獨立、領土完整和主權一旦受到任何威脅時採取具體措施。」

公報表示：完全贊同巴勒斯坦阿拉伯人民的不可剝奪的權利。

關於印度支那局勢，公報強調：「與會國重申盧薩卡會議通過的關於印度支那問題的第五號決議。與印度支那戰爭有關的最近的事態發展，特別是越南南方臨時革命政府提出的七點建議，已肯定了在盧薩卡採取的立場，並為公正地結束戰爭和實現印度支那國家要求和平、獨立、領土完整、中立和無阻礙發展的權利提供了可能性。」

公報說，協商會議的與會國一致建議：在第二十六屆聯合國大會上應採取具體步驟，以實現有關宣佈印度洋為和平地區的決定。

公報強調指出：「迫切需要立即恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利。」

公報說：「按照盧薩卡會議為確保不結盟國家活動的連續性的決定，協商會議的與會者深信，在第二十七屆聯合國大會之前，召開一次不結盟國家部長級會議。鑒於國際舞台上複雜而劇烈的事態發展以及不結盟國家希望在世界事務中更加有效地發揮自己作用的願望，因此，召開這樣一次會議是必要的。」

羅馬尼亞工業展覽會在北京開幕

羅馬尼亞工業展覽會十月十一日在北京展覽館舉行了隆重的開幕式。姚文元、紀登奎、李德生，以及北京革命群眾二千五百多人應邀出席了開幕式。由揚·阿夫拉姆部長率領的羅馬尼亞政府代表團成員，杜馬大使和夫人等羅馬尼亞貴賓出席了開幕式。圖為姚文元同志為開幕式剪彩。（新華社傳真圖片）

更好供應人民生活需要

全國輕工業大發展

頭八月全國十五種主要產品超額生產
原來輕工薄弱的省區因地制宜提高輕工自給水平

【據新華社北京十二日電】在毛主席的無產階級革命路線指引下，在各級黨委的統一領導下，我國輕工業戰線深入開展「工業學大慶」的群眾運動，革命和生產朝氣蓬勃，欣欣向榮。老的輕工業基地進一步挖掘企業潛力，努力增加生產；原來基礎薄弱的地區，輕工業迅速發展，產品不斷增多，更好地供應人民生活的需要。

今年一月到八月，列入國家計劃的十五種主要輕工業產品中，棉紗、棉布、呢絨、機製紙及紙板、捲煙、火柴、自行車、縫紉機、手錶等都超額完成了國家計劃，大部分產品質量穩定提高，花色品種增加。上海市紡織工業部門，今年上半年增加了新花色、新品種三千五百多個，有一百零四種主要輕工產品的質量超過了歷史最高水平。北京市今年頭八個月生產的日用工業品，增加了二百多種新品種，四百多個新花色。

一些輕工業基礎比較薄弱的省、自治區黨委和革委會在國家統一計劃下，充分發揮地方的積極性，按照人口和資源分布情況，因地制宜地發展輕工業，逐步提高了輕工業品的自給水平。青海省在國家投資新建一些輕工業工廠的同時，發揮地方的積極性，土法上馬興辦中小型輕工業工廠。現在全省內人民需要的日用工業品中，本省能夠生產的已達五百三十種，比文化大革命前增加了百分之八十九。毛嗶嘰、膠鞋、棉紗布、鹽、醬料、涼鞋、肥皂、膠合板和一部分文化用品已經做到自給或基本自給，毛線、長毛絨、鋁製品等商品已自給有餘。湖南省今年以來輕工業品的自給水平比去年同期提高。陝西、甘肅、寧夏、新疆、貴州、西藏、廣西等地區逐步發展輕工業，使輕工業品花色品種增加，為當地人民提供了大量生活用品。

遵照毛主席關於「我國的經濟建設是以重工業為中心，這一點必須肯定。但是同時必須充分注意發展農業和輕工業」的教導，一些重工業比重較大的省、市，利用本地工業基礎雄厚的有利條件，大力發展輕工業，取得了顯著成果。重工業基地遼寧省在保證重工業優先發展的前提下，有計劃、按比例地發展輕工業。

羅工展在京開幕

姚文元剪綵 二千多人出席

展區萬餘平方米包括工業機械設備製品

【據新華社北京十一日電】羅馬尼亞社會主義共和國工業展覽會今天上午在北京展覽館舉行了隆重的開幕式。

中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局候補委員紀登奎、李德生，以及首都革命群眾二千五百多人，應邀出席開幕式。

今天，北京展覽館洋溢着中羅兩國人民團結友好的熱烈氣氛。

在熱烈的掌聲中，阿夫拉姆部長和中共中央委員、北京市革命委員會副主任吳德分別在開幕式上講話。

姚文元同志為開幕剪了彩。然後，中羅兩國同志一起參觀了展覽，並進行了親切的交談。

羅馬尼亞工業展覽會，室內室外展區有一萬多平方米。展品中包括機床、石油鑽井設備、電器和化工產品、交通工具、農業機械，以及各種輕工業製品和工藝品。

應邀出席開幕式並觀看展覽的還有中共中央和政府有關部門、北京市革命委員會和中國人民對外友好協會的負責人耿飈、李水清、錢之光、李強、方毅等。

各國使節也應邀出席。

【據新華社北京十一日電】為羅馬尼亞社會主義共和國工業展覽會開幕，羅馬尼亞政府代表團團長、羅馬尼亞機器製造工業部部長揚·阿夫拉姆今天下午舉行盛大招待會。

中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局候補委員紀登奎、李德生，應邀出席招待會。

在洋溢着中羅兩國人民革命友誼氣氛的招待會上，阿夫拉姆部長和我國第一機械工業部部長李水清先後講話。

阿夫拉姆部長在講話中感謝中國政府和中國人民在舉辦羅馬尼亞工業展覽會中所給予的支持和幫助。

他說，發展羅中關係是我們兩黨和兩國政府一貫執行的政策的一部分。我們相信，這個展覽將為促進和加深羅中兩黨、兩國和兩國人民之間的友誼和合作關係作出應有的貢獻。

李水清部長說，羅馬尼亞工業展覽會今天在北京開幕了。在你們的工業展覽會上，我們親眼看到了羅馬尼亞人民通過自己的勞動和智慧創造出來的具有先進水平的機床和各種工業產品。展覽會反映了羅馬尼亞人民在以尼古拉·齊奧塞斯庫同志為首的羅馬尼亞共產黨領導下，自力更生、艱苦奮鬥，利用本國資源，在社會主義建設事業中所取得的重大成就。我們對羅馬尼亞人民所取得的成就和勝利感到高興，祝你們在建設和保衛社會主義羅馬尼亞的事業中取得新的更大的成就。

紀登奎親切會見越南銀行代表團

【據新華社北京十一日電】中共中央政治局候補委員紀登奎，今天晚上會見了以越南民主共和國國家銀行副行長武維輝為團長的越南國家銀行代表團全體成員，同他們進行了十分親切友好的談話。

參加會見的代表團成員是：越南國家銀行農村信用合作局局長阮國平，海防分行副行長阮氏秋河，外匯局陳文營、陳令。

【據新華社北京十二日電】越南國家銀行代表團，今天乘飛機離開北京到廣州參觀訪問，然後回國。

日友人田英夫回國

【新華社廣州十二日電】日本社會黨國會議員、「社會新報」特派記者田英夫，在北京、上海、南京、長沙等地進行友好訪問後，於十二日離開廣州回國。

土耳其代表團團長在京舉行告別宴會

【新華社北京十一日電】土耳其代表團團長希納特·巴班今天晚上舉行告別宴會。

外貿部副部長陳潔和有關方面負責人王明俊、朱劍白、夏洪、李川、周郁仁、李平以及中國各進出口總公司的負責人，應邀出席了宴會。

希納特·巴班團長在宴會上講話說，我們將把偉大的中國人民的友誼和同情，迅速地帶給土耳其人民。我們要告訴土耳其人民，偉大的中國人民是熱愛和平的，是尊重人類尊嚴、主權和獨立的，並且知道如何為維護自己的獨立和主權而進行偉大鬥爭的民族。他祝願在毛澤東主席英明領導下的中國人民的幸福繁榮。

陳潔副部長在宴會上講話說，由希納特·巴班團長率領的土耳其代表團對我國的訪問，為增強中土兩國人民的友誼，為發展中土兩國的貿易關係，作出了有意義的貢獻。我們相信，今後中土兩國人民的友誼和兩國的貿易關係，將會不斷得到發展。（按土代表團昨天飛南京，上海、廣州參觀訪問。）

友協招待各國使節觀看松山芭蕾舞團演出

「白毛女」演出精采受到熱烈歡迎

【新華社北京十一日電】中國人民對外友好協會今晚舉行文藝晚會，由正在我國進行友好訪問的日本松山芭蕾舞團演出革命芭蕾舞劇「白毛女」，招待各國駐中國使節、在京外賓和柬埔寨王國民族團結政府官員。

越南民主共和國對外貿易部副部長李班以及由他率領的越南政府專家代表團成員，應邀出席了文藝晚會。

我外交部、對外友協和有關方面的負責人韓念龍、王國權、韓立業、范化冰等陪同觀看了演出。

松山芭蕾舞團藝術家們的精彩演出，受到了熱烈歡迎。

楊振寧返美後答問

他談了中國工農業的發展、對尖端科學的重視、小紅書的威力、解放軍的工作、新教育制度及高級知識分子和舊國民黨將領的情況等。

通訊

楊振寧教授訪問新中國回來後，這裏的人們，特別是關心中國問題的美國朋友和中國留學生，都很想知道他的觀感。他所作的公開演講，受到各方的注意。最近他接受中國留學生的訪問，就有關新中國的一些問題作答。以下是他所談到的一部分內容的要點。

「中國從一個貧窮、落後的國家，在二十幾年內做到了走上現代化的大路，真是一件艱巨而了不起的工作。」——這是楊振寧先生談話的總結語。

楊先生在暢談中國農業和工業的成就之後，他認為最令人印象深刻的，是大家在一種和諧的氣氛中，無私的努力建國。……這種情形，或許與幾千年的中國傳統有關，中國人還是中國人，什麼事情還是合情合理，協和融洽。年青人還是十分尊敬老年人。許多年青夫婦同時工作，子女托由祖父母照顧，三代之間益加緊密。在家庭裏，長輩的絕對權威已經打破了，尤其是國家大事，年青人常有更正確的瞭解，因而跟老年人據理力爭，但是對年老人的照顧，卻是無微不至，這是中國的好傳統。楊先生的岳父，當年國民黨將軍杜聿明，和一些相似的人們，如鄭洞國，都受到很好的照顧。他現在是政協委員，每天上午看書、討論、學習，下午做些體力勞動。他每月薪金人民幣二百元。這些人對毛主席及共產黨全已五體投地的衷誠佩服，對毛澤東思想完全同意，如讓他們自由投票，將是百分之百的支持共產黨。

在海外時，對於國內高喊「毛主席萬歲」也感到不慣，對於小紅書，看過一遍也覺得是老生常談，不覺多麼偉大。回國四週，感覺完全不同。絕大多數的中國人，從當初受苦受難的狀態，進步到今天豐衣足食，充滿光明遠景，因而對毛澤東主席是由衷的感激和敬仰，認為他是中國的救星。當他們喊出「毛主席萬歲」時，是完全發自內心。小紅書的用處，在於活學活用，帶着問題學，把小紅書上教誨跟社會問題、日常生活相結合，便覺得小紅書確實十分有用。比如說，真心誠意要為人民服務，再翻翻小紅書中有關這方面的話，其感受便跟紙上談兵完全不同了。

毛澤東主席是了不起，翻翻他的書，他在一九三幾年講的話，已經預測到今天的困難，今天的情況。他的話，都一一應驗了，中國人對他崇拜是完全有理由的。用毛澤東思想來整齊了中國七億人民的步伐，從一個貧窮落後，完全沒有自信的國家，進步到今天這樣意氣風發，精神昂揚，七億人民一心一德，真是了不起。

目前所有單位都是由革命委員會來負責，革委會中常有一定數目的解放軍幹部。海外的人對這點也常常不了解。殊不知解放軍是一支跟西方觀念中完全不同的軍隊。解放軍是一支生產隊，是一支全心全意為人民服務的部隊，他們做了許許多多了不起的事，包括農業新品種的試植，化肥的採用等等。他們是最徹底奉行毛澤東思想，做到了為人民服務的。

楊教授遇到了許多位這樣的人，他們都十分謙虛，十分無私，你跟他們談一談，覺得他們的一切想法，都是從「為人民服務」的觀點出發，沒有個人的名利私念。因此人民解放軍的關係也是再好不過了。

中國提倡又紅又專，先紅後專，但是目前情形，各處研究機構革委會中，許多幹部紅而不專，許多專家也許不夠紅，但是他們的合作卻是十分融洽，沒有紅與專的衝突，這又是因為「為人民服務」，大家全是一心一意為國家，為人民，沒有私心，那麼便合作得很好了。

文革之後，實行了新的教育制度，原則是：培植為工農大眾，為人民服務的人才。教育必須與實際密切配合；啟發性的而非灌輸性的。楊先生舉了好幾個例子，好比清華大學、校辦工廠，要學生們從頭到尾真的造了五十輛汽車，引擎也是自己做的，其目的是要學生們學到每一個細節，而不是紙上談兵。學生們被一再鼓勵，要敢想敢做，打破洋框框，洋教條，因此學生們有很多發明和創造。如果發明了東西而沾沾自喜，那是不對的，要受到批評。正像失敗了而沮喪，也要受到批評一樣，無論勝利了或失敗了，都要持之以恆，繼續不浮躁。批評並不是壞事，如果你的出發點是為人民服務，批評是幫助你更好的去服務。文革時，許多老教授受到批評，他們現在都好得很，這一方面楊教授認識很多人，其實訓練很好，有一位黃先生主持半導體研究所，由於研究路線離開了人民大眾的利益而受到批評，黃先生自己也完全同意。黃跟楊先生有親戚關係，是一位極誠懇的人，絕不會說謊。一位物理研究所所長被批評，他做了二十年所長，脾氣太大，常常罵人，又強迫別人做不可能的事。他現在不做所長了，還是研究員，大家也一樣好好待他。

中國對尖端科學是很看重的，楊先生強調說：上面的人頭腦清楚得很，完全知道尖端科學的重要，他們也了解，以少數人力去發展尖端科學，理論物理方面有很好的人才，一批三十幾歲的年青人，非常不錯。

楊先生發覺，在海外所看到的許多傳聞，都是謠話。比如「新聞封鎖」，如果你只看人民日報，光明日報，你也許真的覺得，新聞很少，但是在國內另有一份刊物，叫做「參考資料」，完全登載世界各地新聞，不加評論，其內容豐富，不下於紐約時報，因此中國人民對世界的了解不差。西方記者報道說是中國人民不知道美國人登陸月球的事，這也是不確實的。

最後，楊先生強調的說，他對中國的印象是絕對好的。中國也很歡迎大家回去看看，尤其是台灣省籍的同胞們，因為他們可能對中國不了解。中國是百分之百的自信，誰到了都會說好，只是如果因為回去訪問中國，而發生了在美居留的問題，則不是中國所希望的。大家不應感情用事，可以回去看看的人才好回去。

整個訪問，歷時三小時。在楊先生寬大的辦公室中，沒有擁擠和熱鬧，楊先生不時注視著窗外，一邊思索，一邊滔滔不絕，大家有着如坐春風的感覺。（明心寄自紐約）

北京重申支持老撾

「人民日報」社論指出，老撾問題必須由老撾人民自己解決 美泰侵略軍必須全部撤出老撾

【本報訊】據新華社北京十二日電：「人民日報」十月十二日發表題為「熱烈祝賀老撾人民的光輝節日」的社論，祝賀老撾獨立節。

社論在對老撾人民在抗美救國戰爭中所取得的光輝勝利表示祝賀後指出，今年以來，在印度支那的大好形勢下，老撾人民抗美救國戰爭向前發展，九號公路戰役取得了輝煌的勝利，解放區又有了進一步的擴大。具有重要戰略意義和經濟意義的波羅芬高原已經完全解放。

社論說：美帝國主義在老撾一再遭到失敗，卻並沒有死心。它一面對老撾解放區不斷地進行狂轟濫炸，一面指使老撾右派軍隊和泰國雇傭軍向老撾愛國軍民發動新的進攻，妄圖挽救自己的敗局。美帝國主義的侵略行動，遭到了老撾愛國軍民的堅決反擊，也受到了世界各國人民的強烈譴責。為了謀求老撾問題的和平解決，老撾愛國戰線黨在一九七〇年三月六日提出的五點政治解決辦法的基礎上，今年六月二十二日又提出在整個老撾領土上立即實行停火的兩點新建議。老撾愛國戰線黨的倡議，表現了老撾人民和平解決老撾問題的誠意，完全符合老撾人民的利益，得到了世界各國公眾輿論的同情和支持。中國人民堅決支持老撾愛國戰線黨的五點政治解決辦法和兩點建議。老撾問題必須在沒有外國干涉的情況下由老撾人民自己解決，美帝國主義必須停止對老撾的侵略，美國侵略者和泰國雇傭軍必須立即全部從老撾撤出去。

社論最後說：中國人民遵照偉大領袖毛主席的教導，堅決支持老撾人民的抗美救國戰爭，當作老撾人民的堅強後盾。我們深信，老撾人民同越南人民、柬埔寨人民緊密團結，堅持人民戰爭，一定能夠徹底打敗美國侵略者，實現老撾獨立解放的民族願望。

惠刊廣告
請撥電話：
七二六九八〇

加強全民防衛　反對外來干涉
南斯拉夫在西北地區舉行大規模軍事演習
鐵托總統觀看演習並講話。人民軍總參謀長談演習主題：抗擊突如其來的裝備和人數佔絕對優勢的侵略軍

【新華社貝爾格萊德十日電】據南斯拉夫通訊社報道，南斯拉夫武裝力量爲加強全民防禦、反對外來干涉，十月二日到八日在南斯拉夫西北地區舉行了名爲「自由七一」的大規模軍事演習。

九日在卡爾洛瓦茨爲慶祝這次演習勝利結束舉行了盛大羣衆集會。南斯拉夫總統鐵托觀看了這次演習並在羣衆集會上發表講話，表示南斯拉夫決心堅決反對外來干涉，決心保衞南斯拉夫的獨立和主權。

鐵托在講話中指出，由於參加這次演習的所有人的共同努力和合作以及全體人民的最大支持，演習完全成功。

鐵托說：「正如我們尊重每一個國家和每一個國家的人民有權過自由的、自主的和獨立的生活一樣，我們也決不允許任何人對我們的國家採取另一種態度。」「我們譴責任何侵略政策、干涉他國內政的政策。」

「南斯拉夫一向堅決反對任何實力地位政策，向來充分支持各國人民反對侵略和暴力，爭取自由和獨立的鬥爭。」

鐵托強調指出：「我們的法律規定每一個公民有權在國家一旦遭到進攻的情況下保衞國家，大家也知道，我們的憲法規定，任何人無權同意投降。」他說：「全民防禦概念已成爲全民的理論，也成了千百萬人的實踐。」

鐵托對「那些抱有對南斯拉夫發動可能的閃電戰的念頭的人」說：「外來進攻的任何企圖必將遭到全民的最廣泛的抵抗，我們要用各種手段保衞我們的國家。」

鐵托接着說：「世界上大多數人都希望和平。但是，還有一些人和集團，他們採取武力手段以實現主宰其他國家和其他國家的人民的目的。這一壓力和攻擊的目標主要是中小國家。不過，我們團結一致的和強有力的防禦迄今是，今後也將是抵禦對我國實行任何實力地位政策的主要屏障。」

鐵托最後說：「不能排除發生新的武裝衝突的可能性。輕信今後不會發生新的武裝衝突，就會鼓勵潛在的侵略者，因此作好防禦的準備是抵禦侵略和實力地位政策的最大屏障。」

這次「自由七一」軍事演習由南斯拉夫人民軍總參謀長維·布巴尼直接領導，參加演習的除正規軍外，還有地方部隊、民防組織、政府機關和老百姓。這次演習的主題是以全民防禦來抗擊假想的突如其來的在裝備和人數上佔絕對優勢的侵略軍。具有抗擊外來侵略者光榮傳統的南斯拉夫人民軍廣大指戰員和南斯拉夫人民，在演習中表現了對外來侵略者的高度警惕，他們採用了各種方式展開鬥爭，從而使擁有現代化裝備的「侵略者」在入侵的第二天就陷入了到處挨打的悲慘處境。侵略軍入侵的地區的人民到處樹立了「打死侵略者，人民得自由」的標語牌。

南斯拉夫國防部長尼·留比契奇在談到這次演習的時機選擇時說：「出現了新的條件，十分需要檢驗我國武裝力量和其他防禦力量的組織結構所達到的發展程度」。他說，這次演習是「對潛在的侵略者提出警告和提醒的一個行動，要他不要根據對我們進行防禦的可能性和決心作出錯誤估計而採取孤注一擲的行動。」

他說：「在今天的世界上，存在好戰集團，它們反對其他國家，首先是中小國家的權利，它們企求佔有新的陣地，妄圖運用武力來改變世界目前的力量對比。」

留比契奇說，南斯拉夫決心並準備不惜一切代價維護和捍衞自己現在所擁有的和正在建設的東西。這次演習就是這種決心和堅定性的明證之一。

南斯拉夫其他領導人也觀看了這次演習。外國駐南斯拉夫使館的武官也應邀觀看了這次演習。

深刻危機漸趨表面化
日經濟增長率劇跌
主商品生產「過剩」　美新措施有影響
政府追加龐大預算十六億七千萬美元

【美聯社東京十二日電】日本內閣聽取了經濟計劃廳已將日本今年度經濟增長計劃減少了將近一半後，今天通過了一項一九七一財政年度的龐大的追加預算。

日本政府批准了額外經費總共五千五百一十億零八千四百萬日圓（十六億七千萬美元），其中兩千四百四十六億八千四百萬日圓（七億四千一百萬美元）是補充預算中的一般眼目之用，兩千零六十四億日圓（六億二千五百萬美元）追加政府貸款和投資計劃之用。

經濟計劃廳長官木村俊夫對內閣說，經濟計劃廳正式預測了日本的國民總產值本財政年度實際將增至約八十萬億日圓（二千四百二十二億四千二百萬美元），比上年度增加約百分之五點五。據今年初發表的日本政府原來估計，預測國民總產值的真正增長率爲百分之一十點一。

不過，若干時候以來，人們已廣泛承認，原來的預料可能達不到，主要是因爲原來預期國內經濟年初可以恢復，而這項預測是落空了。其所以落空，主要原因是大多數重要商品都生產過剩。

後來發生的國際貨幣風潮，美國實行進口附加稅，以及日圓決定浮動等等，都是造成日本經濟繼續緩慢的原因，而日本經濟緩慢又迫使日本政府不得不將預期的經濟增長率改低。

今天通過的追加預算提供一項刺激經濟的額外措施，這項措施授權將今年度的私人入息稅削減一千六百五十萬日圓（五億美元）。

支撐收入不足的危局
佐藤內閣增發債券
消費物價平均比年前漲一成五
主要企業都背債　債務大本身資產四倍

爲了彌補收入的不足，日本政府批准發行一項新的政府債券，總共七千九百億日圓（二十三億九千四百萬美元）。

政府修改經濟增長預測的影響將是很嚴重的，它是由於日本的工業結構。大多數的日本公司，無論規模大小，都負有比它們的資產大四倍的債務，假如生產能力的增加不如生產費用上漲步伐的迅速，結果便將造成現金流通大幅度緊縮。

由於大多數的工業部門已經裝備有相當現代化的裝備，而且已經增資，必要的生產力的增長乃極大依賴於銷售方面每年繼續的大量增加。

據大多數的經濟分析家計算，日本目前的工業結構需要每年至少有百分之八的真正的經濟增長，才能使經濟健全。

木村俊夫對記者說，他希望在一九七二年四月一日開始的下一財政年度中，國民總產值增長百分之七點五到百分之七點八。有些分析家認爲，如果日圓大幅度升值，比如說升值百分之十五或百分之十五以上，木村的希望就可能是過份樂觀的。

星期二木村俊夫作出估計，要維持政府原來的預測，即今年消費物價增加百分之五點五。

首相辦公廳最近發表的數字表示，九月份的消費物價比一年前上漲百分之十點三，一個消費集團則說，它的成員最近對於一百八十種項目的物價進行的調查表示，消費物價比一年前平均增加了百分之十五點七。

公司資金的開支，原來預期上漲百分之十二點六，現在預料比上一年不會有變動。私人部份的存貨投資，以最近的估計爲基數，將比去年下跌百分之五十五，早些時的估計是希望上漲百分之三點五。

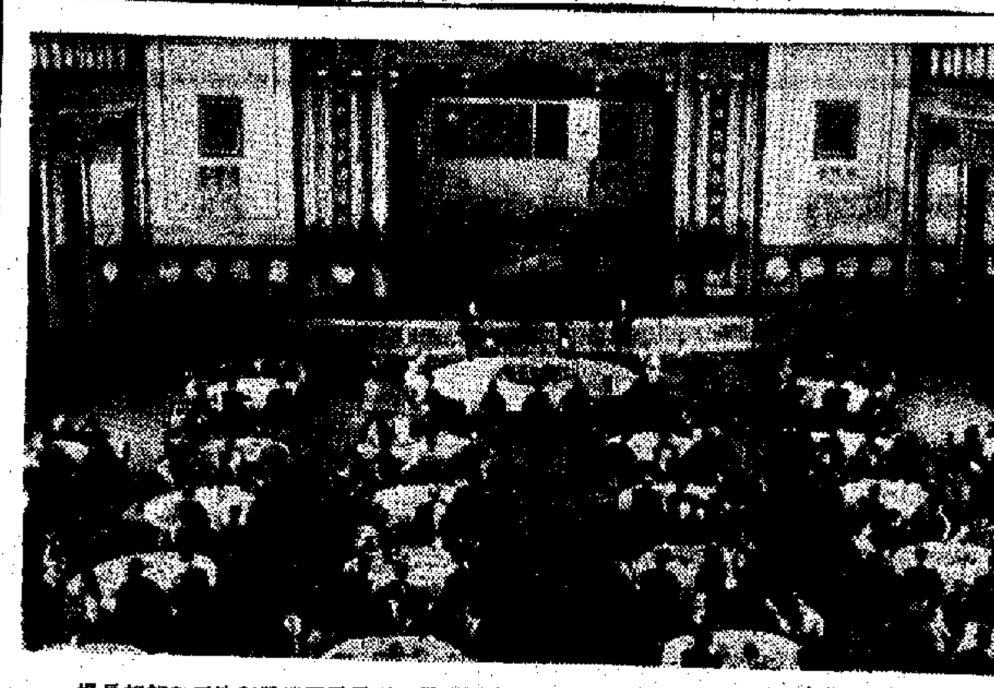
工業生產現在表示一九七一財政年度比一年前上漲百分之三點五，比原來預期的百分之十一點八的增長率下降。

關於新建房屋的私人費用，原來認爲是經濟中振強的一個方面，也大幅度修改爲每年增加率下跌約百分之十二，一年前預料會上漲百分之二十四點三。

經濟計劃廳說，日本的經濟增長更加緩慢，已導致進口下降，出口增加，因爲各公司在國內市場萎縮的時候，總是拚命以在海外拋售物資來維持高度的營業額。

以本月十五日為界限
尼克松公開嚇日本
紡品問題不低頭就要採單方面行動

【美聯社華盛頓十二日電】美國總統尼克松今天說，假如到了十月十五日尚未達成協議或沒有顯著的進展，美國將對日本以及其他紡織品輸出的地區，採取單方面的行動。



爲羅馬尼亞工業展覽會開幕，羅馬尼亞政府代表團團長、羅馬尼亞機器製造工業部部長揚·阿夫拉姆，十月十一日舉行盛大招待會。中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局候補委員紀登奎、李德生應邀出席招待會。圖爲招待會盛況。（新華社傳真照片）

美國如此對待「盟友」
美聯社記者　紐約十一日電

「新聞週刊」今天說，美國尼克松政府爲了美國的亞洲盟友的紡織品出口而同它們「展開一場小型戰爭」。「新聞週刊」說，進口限制無疑地將損害亞洲國家（地區）而對美國沒有幫助。

「新聞週刊」說，「今年大部分的時間，美國政府一直對它在亞洲的朋友展開着一場小型戰爭。幾個月來，美國的談判代表往來於東京、香港、台灣和南朝鮮之間，企圖說服各個政府接受雙邊協定，限制它們的毛織品和人造纖維品輸美——這種限制同早已對棉織品生效的自動限制相似——但是沒有成功。」

新聞週刊說，熟悉華盛頓內幕的人士懷疑，這種同對敵國的貿易老辦法一般的嚴厲的法案是否適用於保護美國國內紡織工業，他們認爲任何這類行徑「對四個亞洲國家（地區）可能是嚴酷的打擊。……」

「當然，施行這種限制已履行尼克松總統對美國南部各州紡織商協助的長期承諾，但是在這個過程中，這種限制對美國的消費者來說，也意味着更高的價格，這是對於當前的反通貨膨脹戰鬥「一種不利的貢獻。」」

結束在法國的友好訪問
我政府代表團返國
貝當古部長請白相國向毛主席轉達敬意
白相國請報界向法國人民轉達良好祝願

【新華社巴黎十一日電】以對外貿易部部長白相國爲團長的中國政府代表團，結束了在法國的友好訪問，今天中午乘飛機離開巴黎回國。

到機場歡送代表團的有法國總理府與計劃和領土整治部部長貝當古，外交部亞洲和大洋洲司司長亨利·弗羅芒—米里斯，亞洲和大洋洲司副司長迪維爾。

中國政府代表團副團長、中國駐法國大使黃鎮以及大使館其他外交官員也到機場送行。

在機場貴賓室裏，貝當古部長和白相國團長先後發表了講話。

貝當古部長說，中國政府代表團來到法國，標誌着法、中兩國之間的友好關係邁出了新的一步，在政治上具有重要的意義。

貝當古部長請白相國團長向毛澤東主席轉達他的敬意。

白相國團長在講話中感謝法國政府和人民給予中國政府代表團熱情、友好的接待。白相國團長還請法國總統蓬皮杜和法國總理沙邦—戴爾馬轉達感謝。

白相國團長說：「這次訪問將有助於加強中、法兩國的互相了解，鞏固和發展中、法兩國的良好關係，增進兩國人民的傳統友誼。」白相國團長最後請報界轉達中國人民對法國人民的友好感情和良好祝願。

中國政府代表團在訪問期間，在法國財政和經濟部國務秘書巴伊和法國駐中國大使馬納克等陪同下，訪問了巴黎、奧爾良、圖爾、圖盧茲、馬賽、里昂等城市，參觀了工廠、醫院、大學、科研單位、城市建設，游覽了名勝古迹。中國政府代表團所到之處，都受到當地政府、人民和有關單位負責人的熱烈歡迎和接待。

法國駐中國大使馬納克和中國政府代表團同機前往北京。

王國權舉行宴會招待尼泊爾報人

【新華社北京十一日電】中國人民對外友好協會負責人王國權今天中午會見並宴請了尼泊爾「新興尼泊爾報」主編巴倫·舒姆謝爾·拉納，賓主進行了友好的談話。

參加會見和宴請的有有關方面負責人郭東坡、李錦華、林兆荒等。

拉納已於今晚離京前往我國南方參觀訪問。

佐藤政府急於討好華盛頓
日促美特使往訂約
紡聯會大怒表示如擅訂協定將控告政府

【法新社東京十二日電】日本今天正式要求美國總統尼克松的解決紡織業問題的特使大衛·肯尼迪早日到日本，準備簽訂限制非棉織品輸往美國的協定。

通產相田中角榮要求大衛·肯尼迪於十月十五日締結一項協定。十月十五日是美國定出的最後期限。大衛·肯尼迪是到東京進行紡織業談判的美國總統的特使。

日本首相佐藤授權通產相田中角榮進行締結條約的談判。佐藤對田中角榮說，要他盡可能地用最好的措辭，繼續維持美日兩國的友好關係而保護國內工業。

田中角榮今天對記者說，大衛·肯尼迪較早時提出的建議中，有幾點是難以接受的。

肯尼迪的建議包括以下幾點：

一、這個協定必須追溯到七月一日生效，

二、協定有效期限爲五年，

三、逐項限額的條款規定，每一種調換的限額只能增加百分之三，

四、化學和人造纖維每年增加百分之五，毛織品增加百分之一。

日本則堅持協定由簽字之日生效，期限爲三年，逐項調換的比例提高。

但是，據消息靈通人士說，當美日雙方在這裏進行非正式談判期間，華盛頓已採取強硬態度，日本可能在協定稍作修改之後被迫接受美國的建議。

日本三個主要反對黨的領袖，今天會見日本官房長官竹下登，向他表示，他們反對政府恢復紡織品問題的正式談判的決定。他們說，政府這種做法是蔑視國會民主、工業和人民。

包括日本紡織業聯合會主席大屋晉三，今天訪問田中角榮和政府其他官員，重申他們反對政府縮減紡織品條約和堅決反對政府的政策。

【美聯社東京十二日電】日本內閣今天決定與美國重開政府級的紡織品會談。

內閣官房官員說，會談的時間和地點的細節，尚未作出決定。

預料，這次會談將在東京舉行，希望於十月十五日能達成協議。如果美國在那天之前與各出口地區未獲滿意的協議，預料美國就要對紡織品實施強迫性入口限制。

與此同時，日本政府今天決定，把主要纖維紗和人造纖維紗輸往美國，今後須要政府批准。

通產省官員說，政府採取這項行動，是爲與美國就限制日本紡織品輸往美國締結政府級協定作準備。

【路透社東京十二日電】日本紡織品聯會今天宣布，如果當局未預先獲得紡織業的答允，同美國締結政府級的紡織品協定，紡織業便可能向政府提出法律訴訟。

紡織品聯會主席大屋晉三在記者招待會上說，紡織業已將這個意思通知了通產相田中角榮。

協會的一位發言人說，預料，政府將採取控制外貿的行動，限制日本人造纖維和毛紡織品輸往美國。

發言人說，紡織業將首先從地方法院要求禁令，以制止這項行動適用於紡織品出口。據此，沒有經過紡織業答允而突然強迫限制，是違反憲法和有關法例的。

羅杰斯在「聯大」的掙扎
（澳洲）貝却敵

尼克松政府正在進行最後努力，阻止中華人民共和國出席聯合國。美國國務卿羅杰斯十月五日在聯合國大會發表的講話，表明了這一點。他在這次講話中，努力爲奄奄一息的「兩個中國」理論做人工呼吸。

美國的立場，已受到聯合國大多數會員國的反對，受到人民中國毫不含糊的反對。但是，羅杰斯卻力圖販賣這樣的謊言，北京會默認將介石集團成爲所謂的「獨立的台灣」，繼續成爲聯合國普通會員國。這象徵着美國立場的破產。

羅杰斯說：「某些聯合國會員國認爲，不管維持中華民國（譯按：指蔣介石集團，下同）的代表權的建議怎樣……，都不應該予以支持，因爲他們認爲，否則，中華人民共和國將拒絕出席聯合國。這種預測是危險的。當然，可以預料，只要有任何可能通過滿足它的最大要求的提案，中華人民共和國將反對這項建議。但，也是當然的是：在聯大決定給中華人民共和國以安全理事會的常任理事國地位但不驅逐中華民國後，將存在一種新的局勢……。」

中國的立場，已於八月二十日在答覆美國駐聯合國首席代表布什僅在三天前提出的「挽救台灣」的提案時闡明了。這仍然是中國的根本立場。羅杰斯非常清楚這一點。阿爾巴尼亞代表團，已於十月五日在聯合國宣讀了中國外交部八月二十日的聲明。

九月三十日晚上，在加拿大首都渥太華舉行的中國國慶招待會上，中國大使黃華對「前衛」周刊記者說，這是中國的根本立場，這個立場絕不會改變的。他指出，人民中國被排除在聯合國以外，已經二十多年了，但是，這並未阻止中國同世界各國發展貿易和外交關係。中國領土完整的問題，是一個原則問題，中國絕不會爲了聯合國問題而出賣這個原則。尼克松和羅杰斯完全知道這一點，但是，他們却要竭力叫聯合國的大多數會員國相信，並不是這樣，以便使驅逐蔣介石集團的問題，成爲一個需要三分之二多數通過的「重要問題」。

羅杰斯對聯合國中國問題的整個提法，是一個騙局。他說：「採取行動驅逐一個會員國，這可能是聯大歷史上的第一次，這實際上是把一千四百萬人民驅逐出去的一項行動。這種驅逐途徑是危險的。爲一個而開，就將爲多個而開。」羅杰斯故意製造出大批驅逐小國的鬼影。他並說：「把在台灣管理着人口超過聯合國一百三十個會員國中三分之二國家的人口的中華民國驅逐出這個機構（聯合國），將是不現實的……。」

當然，這絕不是驅逐一個會員國的問題。這個問題只是由誰代表中國，而中國是聯合國的創建國之一，又是安理會五個常任理事國之一。羅杰斯繼續提到「中華民國」，這表示他還要死抱住蔣介石及其一小撮仍然代表着中國的神話不放。聯合國會員國愈來愈清楚，中國問題的基本之點同越南問題相似，那就是：那裏有一個由美國武器和美元支撐着的傀儡獨裁者，那裏有一塊被美國軍隊佔領的領土。這是一個美國造成的問題，只要美國撤走，問題就會迎刃而解。

美國所執行的方針，已受到聯合國絕大多數會員國的反對，爲此，美國駐聯合國代表團，愈來愈指望依靠程序上的操縱。美國曾經努力使它的提案首先表決，而偶是使阿爾巴尼亞的提案和美國的提案混合起來，同時討論，但是，都失敗了。美國的現策略，就是要求逐段表決阿爾巴尼亞的提案。當這個提案輪到表決要求驅逐蔣介石代表的一段時，美國將提出一個修正案，把它當作必須三分之二多數通過的「重要問題」。鑑於修正案必須首先表決，這將等於首先辯論美國的提案。迄今爲止，從聯合國走廊和代表們的講話中可能獲悉的情況看來，幾乎可以肯定，美國的這個策略——或稱美國的第二防線——將被擊敗。因此，美國目前已在積極準備它的第三防線了。

（節譯自提前出版的十月十三日澳洲「前衛」周刊）

美國士兵在覺醒在行動
珊瑚海號千名美軍阻止該艦開往越南
一批士兵在基地前靜坐示威並招待記者

【美聯社美國加州阿拉梅達十一日電】一群爲數十一人的一隊美兵星期一說，航空母艦「珊瑚海號」上的一千名海軍，已向國會請願，以阻止該艦駛往越南海面進行另一戰鬥任務。

這些美兵在記者招待會上說，艦上四千五百海軍中約有三十至三十五人，十一月十二日將拒絕報到。「珊瑚海號」定於十一月十二日開往東南亞。

這十一名美兵身穿便服，在二十名支持者陪同下，由午間開始在阿拉梅達海軍基地東門舉行靜坐守夜。「珊瑚海號」就是停在這個海軍基地內。

這些美兵說，他們計劃在這裏扎營至「珊瑚海號」星期二開始作八日出海爲止。

一名自稱是哈里斯的二十歲水兵說：「這艘艦不會返回越南的。如果請願不遂，我們還有其他方法。」

【路透社檀香山十一日電】美國海軍部透露，前些時躲進一間教堂，故意錯過赴越作戰的航空母艦起航的九名反戰水兵，已被空運回他們的航空母艦，在海上軍事法庭受審問。

這九名逃兵是在美國加州聖地亞哥的天主教堂內被拘捕的。

這艘「星座」號航空母艦星期一（十一日）駛抵檀香山。

【路透社洛杉磯十一日電】美國女星簡·芳達十一日在洛杉磯說，她打算到南越演出她的反戰節目，希望藉此鼓勵在南越打仗的美軍違反，從而幫助結束這場戰爭。

芳達在記者招待會中說：「我們希望軍隊起來造反……」

她說，她打算到南越去表演她的「軍隊解放節目」。她說：「如果尼克松真要結束這場戰爭，他將會讓我們去的，但是我想他是不會的。」

記者們問，她說這個反戰演出的材料是由軍隊本身所創作的，並由軍隊地下刊物中抄出來的，這是否直接鼓勵軍隊造反呢？芳達回答：「我們並不需要叫他們拒絕作戰。」

漢城學生示威擴及其他城市
上街鬥爭的學生由近千到幾千

【美聯社漢城十二日電】這裏的學生兩週前重新爆發反對政府的貪污和在校學生軍訓的抗議示威，今天已擴展到兩個省會城市，當局提出警告：要將示威者強迫服兵役。

在漢城，五間大學的五千多名學生，同發射催淚彈的防暴警察發生戰鬥。示威羣衆用石塊回擊警察。

在光州（漢城以南一百七十英里），約一千五百名學生走出學校遊行，屢次企圖向市中心區推進，但被警察發射催淚彈阻止。

在釜山港（漢城東南二百英里），釜山國立大學的一千多名學生，在校內集會，譴責軍訓計劃，並責政府和南來貪污已達到「令人無法忍受的地步」。

漢城和兩個省會城市的所有示威者，還抗議約三十名武裝士兵上週拂曉前對高麗大學的襲擊。

學生們要求南朝鮮「國防部長」劉載興辭職，以對襲擊學校事件承擔責任。那次事件的情況是：來自漢城警備司令部的士兵，闖進高麗大學，抓去五名據說是反貪污運動的學生，將他們毆打。

漢城今天的示威，起碼有十名學生受傷。

今天，「國防部」和「教育部」說，參加示威的全部學生，可能被徵入伍。

日關西地區羣衆舉行集會並遊行
反對佐藤建立導彈基地

【據新華社北京十二日電】東京消息：日本大阪、京都等關西地區的人民羣衆三千多人九日下午在大阪附近的能勢町舉行集會和示威遊行，反對佐藤政府在能勢建立奈克導彈基地，並表示要粉碎第四個擴軍計劃。

日本「防衞廳」早在一年前就計劃在能勢建立奈克導彈基地，但是這一陰謀由於遭到能勢和關西各地人民的強烈反對，一直未能實現。最近，佐藤反動政府爲了推行第四個擴軍計劃，又加緊策劃在能勢建立導彈基地，這就激起了當地羣衆更加強烈的反對。

特稿

日本紡織界的不滿
日本東方通訊社

日本首相佐藤榮作十月八日召集紡織業資本家代表開會，要求他們接受美國政府提出的限制日本紡織品對美出口的苛刻條件和同意簽訂日美政府之間關於紡織品問題的協定。佐藤的要求當場遭到了與會代表的拒絕。

美國爲了向日本傾銷商品的同時，一直嚴加限制日本的紡織品等商品的對美出口額。在美國和佐藤政府的壓力下，日本廠商已經被迫採取所謂「自動限制」對美出口的措施，但美國政府仍不滿足。不久前，美國政府派了一名特使到東京，直接要求日本政府同意簽訂政府之間的關於紡織品問題的協定。內外交困的佐藤榮作迅速在十月一日的記者招待會上表示，他打算同意簽訂這項協定。據透露，如果日美政府簽訂了這項協定，日本向美國出口的紡織品將減少百分之三十。

佐藤在八日的會議上對紡織業資本家代表說，「自從尼克松宣佈新經濟政策以來，在紡織品問題上，美方的態度已更加嚴峻，這是一個新局勢」。接着，佐藤便以「新局勢」爲藉口，要紡織業資本家屈服於美國政府的壓力同意簽訂日美政府之間的協定。佐藤的這個無理要求當場遭到了拒絕。紡織業資本家代表們說：「如果你強行簽訂政府間協定，你將必定會給日本的政治史留下污點」。「我們絕對不能理解政府同意簽訂協定的理由」。有的代表表示不能屈服美國政府「風前低頭」。

當天下午，日本紡織業資本家代表二百人在東京舉行緊急會議，反對佐藤政府屈服於美國政府的壓力準備簽訂關於紡織品問題的政府間協定。在這個會議中，要求佐藤下台的呼聲很強烈。會上通過的決議說：「佐藤政府在新局勢的幌子下，進行着簽訂內容屈辱的政府間協定。由於這種政府間協定，我國紡織業將不可避免地遭到毀滅的打擊」，「我們堅決反對在美國高壓下簽訂政府間協定的行動」。

日本紡織業界還計劃十三日在東京舉行集會和示威遊行，進一步表示反對佐藤政府屈從美國政府而犧牲日本紡織業利益。

第一張

蘇發努馮親王發表文章

【據新華社北京十一日電】據巴特寮通訊社報道：爲紀念老撾獨立節二十六周年（十月十二日），老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王最近發表了一篇文章，指出美帝國主義在侵略老撾的戰爭中不斷遭到失敗。文章歡呼老撾人民在抗美救國戰爭中取得的輝煌勝利。

這篇題爲「尼克松主義正在老撾遭到嚴重破產」的文章指出，美帝國主義在一九五四年關於印度支那問題的日內瓦協議簽訂後，立即對老撾發動侵略。尼克松上台以來，又把在老撾的「特種戰爭」強……

……教育、文化和社會等一切方面都得到了鞏固。解放區人民的生活日益穩定和改善。解放區已經成爲整個老撾革命的堅強根據地。老撾解放區和越南民主共和國，同越南南方解放區和柬埔寨解放區連成一片。爲形成印度支那三國人民的牢固的戰場作出了貢獻，爲印度支那三國人民之間的互相支援和合作戰鬥，打敗美國及其走狗……

……來投資建設起來的獨公河防線的各個前哨據點。文章說，美國實現不了消滅或者削弱老撾各種愛國武裝力量的野心。相反，美國在對老撾進行的「加強特種戰爭」中使用的走狗軍隊，都被老撾各愛國武裝力量打得落花流水。兩年來，老撾的美國走狗軍隊被消滅了七萬多名，大量的美國現代化戰爭工具也被繳獲和摧毀。美國在老撾……不了僱傭軍的失敗」。

文章指出：「在戰場上遭到失敗並進一步深陷於被動防禦的地位；在政治上陷於孤立的地位並日益暴露出侵略和好戰的面目；這就是兩年多來美國強化在老撾的「特種戰爭」所得到的實際結果，這反映了「尼克松主義」在老撾的嚴重破產。」

文章說，本着和平、民族和睦的誠意，老撾愛國戰線黨已於一九七〇年三月六日提出了關於和平解決老撾問題的……

中老友協對外友協設宴祝老撾獨立節
王國權和香·蒙昆維萊先後在會上講話

【據新華社北京十一日電】……

……的勝利，給予美國侵略者及其走狗以沉重的打擊，使解放區得到了進一步的鞏固和發展。中國人民懷着無比興奮的心情衷心祝賀這一勝利。

王國權最後說，中老兩國人民是親密的兄弟和戰友……

……成了老撾人民的歷史節日，成爲老撾人民光輝傳統的日子。

他說，我們要發揚……

分類廣告

蘇發努馮親王發表文章 指出「尼克松主義」破產

表示決心徹底打敗美帝的一切戰爭升級步驟

【據新華社北京十一日電】據巴特寮通訊社報道：為紀念老撾獨立節二十六周年（十月十二日），老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王最近發表了一篇文章，指出美帝國主義在侵略老撾的戰爭中不斷遭到失敗。文章歡呼老撾人民在抗美救國戰爭中取得的輝煌勝利。

這篇題為「尼克松主義正在老撾遭到嚴重破產」的文章指出，美帝國主義在一九五四年關於印度支那問題的日內瓦協議簽訂後，立即對老撾發動侵略。尼克松上台以來，又把在老撾的「特種戰爭」強化到空前嚴重的程度。但是，美國在老撾採取的「加強特種戰爭」戰略，同在越南南方採取的戰爭「越南化」戰略一樣，都是在戰略上被動的表現。它並不表明美帝國主義處在勝利地位和優勢地位，而表明美帝已經遭到失敗和走投無路。

文章說：美帝「破壞、縮小老撾解放區、分割印度支那戰場和阻止印度支那三國之間的互相支援的陰謀都沒有得逞，相反，解放區日益擴大，它擁有三分之二的土地和近二分之一的人口，從北到南連成一片，解放區在政治、軍事、經濟、教育、文化和社會等一切方面都得到了鞏固。解放區人民的生活日益穩定和改善。解放區已經成為整個老撾革命的堅強根據地。老撾解放區同越南民主共和國，同越南南方解放區和柬埔寨解放區連成一片。為形成印度支那三國人民的遼闊和牢固的戰場作出了貢獻，為印度支那三國人民之間的互相支援和配合戰鬥，打敗美國及其走狗的一切軍事冒險創造了十分有利的條件。」

文章指出，為傀儡政權控制的地區日益縮小，並且越來越不穩定。十五年來的生活費用上漲了二十一倍，人民鬥爭日益發展，游擊區和游擊根據地不斷鞏固。「這一切如同一顆埋好的定時炸彈一樣，只要時機一到，就會炸毀美帝國主義幾十年來找實建設起來的湄公河防線的各個前哨據點」。

文章說，美國實現不了消滅或者削弱老撾各種愛國武裝力量的野心。相反，美國在對老撾進行的「加強特種戰爭」中使用的走狗軍隊，都被老撾各愛國武裝力量打得落花流水。兩年來，在老撾的美國走狗軍隊被消滅了七萬多名，大量的美國現代化戰爭工具也被繳獲和擊毀。美國在老撾傭傭的兩種戰略力量都被削弱了：右派軍隊被打得癱瘓，失去了進攻能力，不得不放棄一個又一個據點；美國大力扶植的「特種部隊」，士氣低落，有生力量大量被殲。

文章還指出，美帝國主義把泰國傭傭兵投入老撾戰場，也遭到了慘重失敗。美國空軍也挽救不了傭傭軍的失敗。

文章指出：「在戰場上遭到失敗並進一步深陷於被動防禦的地位；在政治上陷於孤立的地位並日益暴露出侵略和好戰的面目，這就是兩年多來美國強化在老撾的『特種戰爭』所得到的實際結果，這反映了『尼克松主義』在老撾的嚴重破產。」

文章說，本着和平、民族和睦的誠意，老撾愛國戰線黨已於一九七〇年三月六日提出了關於和平解決老撾問題的五點政治解決辦法，後來又在今年四月二十七日和六月二十二日提出了補充建議。老撾愛國戰線黨的立場、誠意、合情合理的建議，贏得了國內和世界輿論的廣泛支持。但是，出於其好戰的本性，尼克松集團唆使梭發那·富馬親王拒絕了這些建議。

文章強調說：「我們嚴厲警告尼克松集團：如果美帝國主義還頑固地繼續強化在老撾的戰爭，那麼，爲了維護自己的各項基本民族權利，我們決心徹底打敗美帝國主義的一切戰爭升級步驟。尼克松強化戰爭與和平欺騙的種種陰謀都是徒勞的。老撾的命運必須由老撾人民自己決定。」

老撾軍民戰績彪炳

二十六年殲敵達廿二萬二千多

今年頭九個月消滅敵人近三萬七千名

【美聯社東京十二日電】星期二河內電台廣播稱，在過去二十六年的革命鬥爭中，老撾巴特寮部隊共殲滅了二十二萬二千三百八十一名敵軍，其中包括三百一十二名美軍，四千零七十七名泰國軍和一萬五千八百五十九名西貢阮軍。

在東京收聽到的越南通訊社廣播說，巴特寮部隊還繳獲或摧毀七萬七千三百八十五根各種類型的槍枝，二萬一千一百三十四座無線電收發機和一千八百六十二輛軍車；打落或擊毀二千二百四十一架美國飛機；擊沉或縱火燃燒了一百五十二艘敵船；破壞了十座雷達設施，炸毀五十多座大橋；此外更解放了老撾三分之二國土上的近半人口。

【據新華社北京十二日電】新華社記者報道：英雄的老撾愛國軍民在老撾愛國戰線黨的英明領導下，今年以來，繼續發揚英勇作戰的革命傳統，充分發揮人民戰爭的威力，接連粉碎了美帝及其走狗瘋狂進攻解放區的軍事冒險，取得了一系列具有戰略意義的勝利，進一步鞏固和擴大了解放區。

據不完全統計，在今年頭九個月，老撾愛國軍民共消滅敵人近三萬七千名，擊落、擊毀敵機六百七十多架，繳獲、擊毀各種軍車近八百輛和各種武器一萬二千多件，摧毀敵人大批軍用物資。

今年年初，美帝國主義悍然出動四萬五千名美軍和西貢偽軍，在美國空軍和地面火力的支援下，大舉入侵老撾南部九號公路地區，發動了侵略老撾戰爭以來最大的軍事冒險行動。英勇善戰的老撾愛國軍民，在兄弟的越南和高棉軍民的大力配合和支援下，抓住戰機，誘敵深入，經過四十三個晝夜的頑強戰鬥，打了一系列出色的殲滅戰，取得了震撼世界的九號公路大捷。

接着，老撾人民解放軍又乘勝前進，在五月中旬橫掃波羅芬高原上的各個敵軍重要據點，打得敵人丟盔棄甲，倉惶逃竄，全部解放了這個連接印度支那三國邊境的戰略要地。這一勝利不但進一步鞏固和擴大了下寮解放區，而且使印度支那三國解放區連成一片。

與此同時，老撾上寮地區愛國軍民，爲配合下寮軍民的戰鬥，對川壙地區的王寶匪巢——桑通、龍鎮連續發動進攻，殲滅了大量王寶匪軍和泰國雇傭軍。

老撾解放區的游擊戰爭也有了新的發展。各省地方部隊和游擊隊積極作戰，頑強進犯解放區的敵人，奇襲敵人據點，伏擊敵人車隊，切斷敵人的交通運輸線，襲擾敵人後方，有力地配合了主力部隊作戰。

老撾愛國軍民在戰場上取得輝煌勝利的同時，在建設解放區方面，也取得了顯著的成績。農業、工業生產和文教衛生事業都得到了迅速的發展。解放區內普遍組織了生產團結組和換工組。今年水稻種植面積比去年增加了成千公頃。到目前為止，解放區已經建成了中、小型工業近五十項，手工業進一步恢復和發展。人民羣衆的生活也有了相應的提高。在一九七〇—一九七一學年中，解放區的學生人數已達七萬多，有七百九十五個村莊掃除了文盲。解放區已經培養了二千二百五十多名醫生、一千八百多名助產士和五千四百多名衞生員，建立了八十八所中央、區、省和縣級醫院，擁有病床近兩千四百張。

蔣介石穿和服扮日本人 台報登照片 張羣作說明

哀號「九死一生」仍向日獻媚

此時有此舉 蔣幫用心不堪究詰

【本報訊】在世界新形勢的激烈演變中，蔣介石集團不斷哀號處境不妙，自稱要找尋「九死一生」。蔣幫藉辛亥革命六十年的日子，吹吹打打一番，但人心頹喪，什麼都不成氣候。許多有點資產的人和一些蔣幫官員都在想辦法逃出台灣。資金由台調來香港的情形仍在持續中。

台北「中國時報」十日的社論，一片悲觀失望，認為時至今日，由於國際情勢的演進，更增加了「外交棘應之困難」，並見……處境的艱苦」。

台北官員的談話與官方報紙，這些日子離不了「逆流」「逆境」「險惡的變局」等字樣。

日本軍國主義份子岸信介，本月六日率領一羣籌軍政人員與資本家由東京飛到台北，參加日蔣「合作策進會」的會議。九日，這個會議草草收場。岸信介去台北是爲「策進」製造「兩個中國」打打氣的，結果叫蔣幫失望。但在內外的壓力下，這次他們的陰謀也無法比較閃爍，在「合作策進會」的「政治委員會」中，日方的代表沒有什麼提案，據說並拒絕發表所謂「聯合公報」。岸信介本人藉口準備赴美，在九日就溜回日本，取消了原定逗留的計劃。

蔣幫報紙說，岸信介在「合作策進會」上發言時，曾表示爲蔣幫的處境擔心。他說：「突然與變的現象，在最近的世界情勢之上，相繼地發生，……現在正以從所未見的激烈的聲勢在動，……單就聯合國的場合來說，有如逆天的報紙所報道的，（對蔣幫）……不一定有利。」

岸信介這次原想給蔣幫打打氣，結果叫蔣幫更洩氣。但是蔣幫仍在向這些日本軍國主義者獻媚討好。「聯合報」爲岸信介等人自作解說，說是由於「日本最近國內政情」的關係，「出席此次會議的日方代表在立場頗有爲難之處」。

更其令人齒冷的是：蔣幫「中央日報」在十一日以顯著地位刊出一幅六十年前蔣介石在日本時的照片，身穿和服，足踏日本屐，打扮成爲日本人的模樣。這張照片用張羣的名義發表，並由張羣寫了短文介紹。在這個時候，用這種方式，向日本軍國主義作這種暗示，蔣幫用心如何，簡直不可究詰。

我國家體委舉行宴會 歡迎巴基斯坦田徑隊

【據新華社北京十日電】國家體委今晚舉行宴會，熱烈歡迎由西亞德·阿布·哈桑率領的巴基斯坦田徑隊全體成員。

巴基斯坦駐中國大使凱瑟和夫人，以及大使館其他外交官員，應邀出席了宴會。

國家體委和有關方面負責人于步血、黃文霖、趙成、郭東俊、楊保齊、田真、柏坪、鄒伯賢，以及中國田徑運動員倪志欽等，出席了宴會。

朝婦女同盟大會閉幕

【據新華社平壤十一日電】據朝鮮中央通訊社報道：朝鮮民主婦女同盟第四次代表大會，在十月十日勝利閉幕，朝鮮人民的偉大領袖金日成同志七日在大會上作了重要指示。

老撾人民解放軍戰士積極響應老撾愛國戰線黨中央的號召，同美帝國主義及其走狗進行英勇頑強的鬥爭，隨時準備打擊敵人，保衞解放區。（新華社傳真照片）

老撾通訊

不屈的土地 堅強的人民

記波羅芬高原人民的英雄事迹

新華社記者

英雄的老撾人民解放軍，繼今年二、三月間取得具有重大戰略意義的九號公路大捷之後，五月間又揮戈南進，橫掃波羅芬高原上的敵軍據點，全部解放了這個扼守印度支那三國邊境的戰略要地。

雄偉的波羅芬高原，又稱富饒山區，平均海拔一千二、三百米，面積一萬多平方公里，地勢險要，是老撾的南大門。它同越南的西原解放區和柬埔寨東北部解放區緊緊相連，不僅具有重要的戰略地位，而且是一個富饒的地區。這裏土地肥沃，水稻和玉米的產量很高。這裏遍布茂密遮天的亞熱帶原始森林，盛產咖啡、各種水果以及珍貴的藥材和木材。在老撾人民爭取民族獨立的鬥爭中，波羅芬高原各族人民進行了長達數十年的武裝鬥爭。他們用火槍、弩弓、陷阱等簡陋的武器，多次把法國殖民軍打得喪魂落魄，抱頭鼠竄。在當前的抗美救國戰爭中，波羅芬高原各族人民，在以蘇發努馮親王為首的老撾愛國戰線黨的英明領導下，進一步發揚革命鬥爭的光榮傳統，英勇戰鬥，勝利地保衞着這塊土地，鞏固了下寮解放區。

美帝國主義一直妄圖侵佔這個戰略要地。早在一九五六年，它就把侵略魔爪伸進波羅芬高原，在這裏建立了雷達站、飛機場以及大批軍事據點，妄圖把波羅芬高原變成它侵略下寮和割斷老、越、柬三國人民緊密聯系的基地。美帝及其走狗使盡了挑撥、利誘、收買以及武裝鎮壓、「蠶食」進攻等種種陰謀手段，妄圖把波羅芬高原各族人民的抗美救國鬥爭的烈火壓下去。但是，英勇不屈的波羅芬高原各族人民，並沒有爲敵人的種種陰謀所欺騙，也沒有被敵人的武力所征服。他們響應老撾愛國戰線黨抗擊美國侵略者及其走狗的戰鬥號召，紛紛拿起武器抗擊敵人。

在波羅芬高原各族人民抗擊侵略者的鬥爭中，L N鄉是其中的一個英雄單位。這個鄉座落在波羅芬高原的一處山腳下。在同美國侵略者及其走狗的鬥爭中，這個鄉的人民，從反對抓丁、抓伕以及抗捐等發展到奪取敵人武器以武裝自己，消滅敵人。

一天，八名萬象偽軍竄到L N鄉的D寨向人民要豬、要雞……革命羣衆便讓他們先到屋子裏喝酒。當八名偽軍正醉得軟綿綿的時候，游擊隊員用大砍刀消滅了這八個傢伙，繳獲了全部武器。一支全副武裝的游擊隊就這樣誕生了，他們機智果敢地進行了許多出色的戰鬥。隊裏一個叫蘇萬奈的隊員，曾化裝成偽軍軍官，到N村召集一個中隊的偽地方保安隊上操。偽保安隊一上操場，游擊隊就突然衝到他們面前，逼得敵人只得乖乖地投降。

在人民和游擊隊的沉重打擊下，敵人惱羞成怒，對這個鄉發動了大「掃蕩」，所有村莊都遭敵人搶光、燒光、殺光的洗劫。敵人的殘酷「掃蕩」，雖然使這個鄉的人沒有屋子住，沒有第二套衣服穿，沒有存糧，但是，全鄉人民毫不退縮，堅持鬥爭。後來，他們撤退到森林裏建立起秘密村寨。鄉游擊隊繼續活動，經常伏擊和消滅敵人的巡邏隊，並多次協助主力部隊作戰，打死敵人二百多名。

在這個鄉艱苦鬥爭的日日夜夜裏，波羅芬高原的人民創造了無數爲了革命不怕犧牲的英雄事迹。有不少婦女，機智地把糯米飯貼在胸脯上，把大米裝在葫蘆裏頂在頭上，裝着到森林裏去打柴和到溪水邊取水，越過敵人的崗哨，把糯米飯和大米送到游擊隊員和部隊戰士的手裏。就在L N鄉裏，有一個叫鳩同志的地下工作者。他住在敵人集中區裏，為游擊隊調查敵情和給游擊隊運送糧食……每天，他趕着一輛滿載貨物的牛車，到鄰近各村寨做買賣，並尋找機會把成百公斤的糧食藏在約定的地點讓游擊隊來運走。不幸，他後來被敵人發覺被捕。敵人對他威脅利誘說：「如果要活命，就說出L N鄉游擊隊的人數，槍支，供出游擊隊的秘密，這樣不但可以回家和妻兒團聚，還可以領到很多大米、鹽巴、衣服、金錢。」鳩同志面無懼色地對敵人說：「要殺要剮，任由你們。游擊隊的秘密我不知道！」經過敵人的酷刑、欺騙、威脅，敵人沒有從鳩同志的口中撈到有關游擊隊的一絲半縷線索。氣急敗壞的敵人終於把鳩同志殺害了。

在北松市郊的H村，住有一個七十多歲的林大娘。在敵人連續十七年的鐵蹄踐踏下，林大娘仍一心一意跟着老撾愛國戰線黨幹革命。她省吃儉用，那怕是一把米、一個木薯，也拿到森林裏送給從事秘密活動的幹部和游擊隊員。當大娘的革命活動被敵人發現之後，敵人殘酷地挖去了大娘的雙眼。但是，這裏的人民並沒有屈服，又有更多的人同林大娘一樣，全心全意地支持革命。

在經過了漫長的艱苦鬥爭之後，今年五月間波羅芬高原終於全部獲得解放。波羅芬高原上的各族人民，興高采烈地歡慶自己的解放。五月十六日，老撾人民解放軍解放北松市後，北松市的男女老少都穿上節日的盛裝，敲鑼打鼓，吹笙彈琴，歡天喜地迎接解放軍。許多老大爺領着兒子找排長，懇切地說：「打美國侵略者和匪兵是全民的責任，讓我孩子加入部隊吧！」許多男女青年堅決要求加入老撾人民解放軍，決心爲保衛革命政權、保衛解放區而戰鬥。

今天，波羅芬高原軍民在老撾愛國戰線黨的領導下，正在一手拿槍，一手拿鋤，堅持進行抗美救國戰爭，警惕地保衛着解放區。他們決心同越南和柬埔寨人民並肩一道，更加英勇地戰鬥，奪取抗美救國戰爭的最後勝利。

中老友協對外友協設宴祝老撾獨立節

王國權和曾·蒙昆維萊先後在會上講話

【據新華社北京十一日電】中國老撾友好協會和中國人民對外友好協會今晚舉行宴會，熱烈慶祝老撾獨立節二十六週年。

老撾愛國戰線黨代表曾·蒙昆維萊將軍和夫人以及其他在北京的老撾朋友，應邀出席了宴會。

中共中央政治局委員、中共中央軍委副主席葉劍英，有關方面負責人王新亭、李強、韓念龍、申健、韓宗正、周榮鑫、劉春、陸維釗、郭東俊等，出席了宴會。

對外友協負責人王國權和曾·蒙昆維萊將軍先後在宴會上講了話。

王國權在講話中讚揚英雄的老撾人民在老撾愛國戰線黨的堅強領導下，不怕犧牲，英勇奮戰，堅持人民戰爭，不斷挫敗美國侵略者對老撾的侵略，取得了抗美救國戰爭的輝煌勝利。他說，今年以來，英雄的老撾人民，同越南人民和柬埔寨人民團結一致，互相支援，並肩戰鬥，在老撾各個戰場上取得了重大的勝利。特別是今年初在下寮地區取得了具有戰略意義的勝利，給予美國侵略者及其走狗以沉重的打擊，使解放區得到了進一步的鞏固和發展。中國人民懷着無比興奮的心情衷心祝賀這一勝利。

王國權最後說，中老兩國人民是親密的兄弟和戰友。中國人民堅決遵循偉大領袖毛主席的教導，將一如既往，全力支援老撾人民、越南人民和柬埔寨人民的抗美救國戰爭，直到徹底打敗美國侵略者。

曾·蒙昆維萊將軍在講話中說，一九四五年十月十二日是老撾正式宣佈獨立的日子，從那以後，十月十二日就成了老撾人民的歷史節日，成為老撾人民創立光輝傳統的日子。

他說，我們要發揚十月十二日獨立節的精神，提高警惕，加強各愛國力量之間的團結，決心一切為了戰勝美帝及其走狗，使抗美救國戰爭取得最後勝利。

瑞典六千羣眾示威 聲援越南人民反美

【據新華社北京十一日電】斯德哥爾摩消息：瑞典各階層人民六千人，十月九日在首都斯德哥爾摩舉行示威遊行，聲援越南人民反美愛國鬥爭。示威羣衆揮動橫幅，高呼口號，強烈要求立即從印度支那撤走美國及其僕從國家的一切侵略軍隊，停止對越南民主共和國的襲擊。他們呼籲瑞典政府承認越南南方共和臨時革命政府，擁護越南南方共和臨時革命政府提出的和平解決越南南方問題的七點建議。示威遊行結束後，在議會大廈門前舉行了羣衆集會。

鍾沃梅先生治喪委員會啓事

鍾沃梅先生於一九七一年十月十二日上午十時三十分病逝醫院，終年六十有一。鍾先生係人民政治協商會議廣東省委員會委員，生平熱愛社會主義祖國，對愛國事業有所貢獻。今不幸逝世，國內外知交均爲悼惜。遺體即日奉移香港殯儀館，訂於十月十四日（星期四）下午二時大殮，三時出殯，在哥連臣角火葬場舉行火葬儀式。謹此奉聞。

鍾沃梅先生治喪委員會

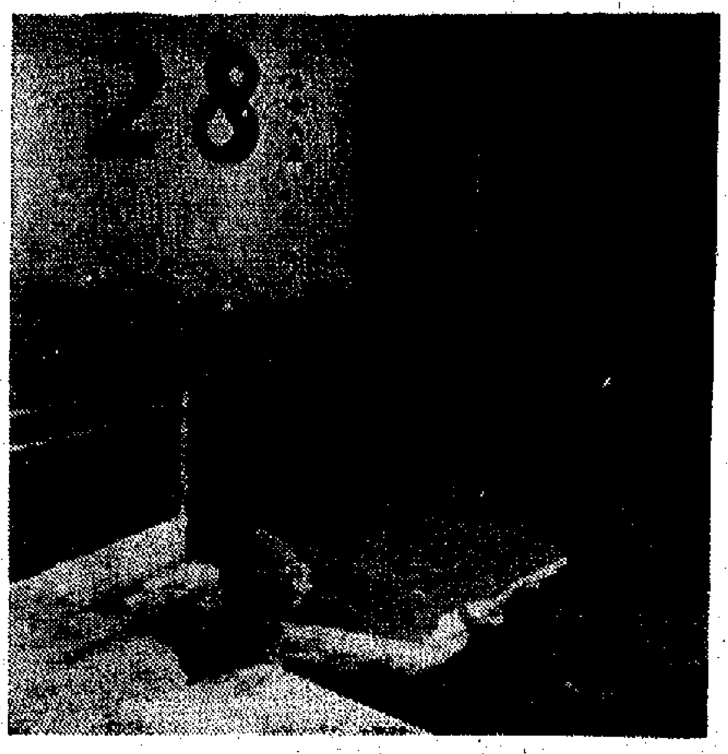
銀都　最後今天　五場映　天然彩色珍貴紀錄片　海底一萬小時（文中上片）　深入海底一萬小時實地拍攝　驚險緊張·前所未有

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　最後四場　未看快看　中朝人民團結戰鬥　抗擊世界頭號強敵　朝鮮戰爭著名戰役　搬上銀幕觀衆爭看　中國人民志願軍抗美援朝戰爭故事片　英勇壯烈　豪邁動人　入虎穴取情報　過三關捉白虎

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都　明天隆重獻映　長城出品　七彩闔家動人巨片　像「屋」那樣真實　像「屋」那樣動人　像「屋」那樣清新　像「屋」那樣充滿生活氣息　編導：黃域、吳佩蓉　主演：鮑起靜　陳元康　向紅　梁小鈾　謝瑜　徐佩斯　平凡　劉……

分類廣告　營業：萬利角鐵　百葉窗簾　聲明　遺失聲明　遺失聲明　醫務：中醫教授蔡啓超主診　風濕、胃病　耳鼻、喉舌　皮膚、瘡毒　瘰核、痔漏　租賃：旺舖出租　聘請：招請掌櫃

慈雲山徙廈地陷牆裂
逾萬住客驚慌
第廿八座三千人撤離要求安置
一年前未根治致造成嚴重局面


大廈地腳陷落，地檯露出情景。

【本報訊】昨日下午六時四十五分，慈雲山徙置區第二十八座徙置大廈發生嚴重裂痕，大廈地腳的斜坡大面積陷落，近三千居民匆匆遷離，附近幾座大廈逾萬居民的安全受影響。

第二十八座徙置大廈高八層，居民近三千，昨晚已撤出。該大廈旁邊的第二十七座及對下的第二十、二十一、二十二、二十三各座大廈均受影響，逾萬居民提心吊膽，部分居民也已遷出。

地陷地點是該大廈一號至五號對下的斜坡，面積約三千呎。當時，斜坡的石階旁突然塌下一大塊泥石，豎時，發出一聲巨響，大面積泥石下沉，地基露面，大廈裂痕處吋寬，門窗欲關不能。居民聞訊逃出屋外，赫然發現地陷險象，救命聲四起，爭相逃走，氣氛甚爲緊張。

事故發生時，很多外出做工的居民還未返家，屋內只留下婦幼，他們狼狽不堪，爭相逃離，有的立即打電話通知外出的家人，回家協助搬遷。附近居民聞訊，四處奔跑，找尋自己家人，一時呼喊聲四起。當時，下沉的石階上有一些居民行經該處，其中兩個男女兒童跌倒後，及時抓着石階旁的鐵絲網，險遭活埋。

該處居民指出，該大廈於前日已有裂痕跡象，居民即通知有關方面。至昨日上午八時左右，大廈四周牆邊的裂痕更甚，屋頂橫樑也裂開，鹽鐵傾側，水渠水由地面滲出，第二十七座的樓梯也發生裂痕，居民發覺後，撥電話報警。約於中午十一時多，工務局曾派人到達現場檢查，並對居民說不會有危險，不久後離去。可是，下午六時多即發生地陷的嚴重事故。地陷發生後，大量水渠水湧出。

昨晚，該大廈近三千居民遷出，無家可歸，他們把一些傢俬雜物搬到旁邊的球場和第二十一、二十六、二十七座近的小販攤檔旁邊，很多居民爲無處棲身而苦惱，有的居民在街邊用膳。他們說，該區治安欠佳，且天氣轉冷，一家大小不知怎樣過夜，人人彷徨不安。

該大廈地下的店鋪及小工場，經營士多、藥材、顏料、米舖、醫館、五金及打鐵等，舖面門前已裂開，近山邊的幾間店舖，屋內也出現裂痕，事故發生後，他們變身逃出，店鋪如何處置也成問題。

據居民指出，平時，附近幾座大廈的居民都要到第二十六座街市買餸，且地陷的石階是必經之途，幸當時都已買完餸，居民在家裏煑飯，而且，斜坡旁邊的第二十一座大廈有一間幼兒園，數十名兒童幸已放學，否則步經該處回家時，遇上地陷，後果不堪設想。

事後，居民盼有關方面注意他們的生命財產安全，迅速給予安置。

該幢大廈曾於去年五月發生過地陷，牆壁及地面有裂痕，由於未獲徹底根治，事隔一年後，又發生更嚴重事故。居民指責有關當局太不重視居民生命財產安全。

又：工務局工程師在現場進行檢驗後認爲，慈雲山徙置區第二十八座「是安全的」，無需居民遷出。但又稱，如果有人要搬出的話，可以在第二座慈安山小學暫宿。

徙置處一發言人亦稱廿八座「安全」，並說：「曾有一百人在較早時撤出的第廿一座，也是安全。」

不過該發言人也不得不指出：「作爲一種預防措施，住在地下面臨下斜的部分，理宜搬出。」

在該處現場，還噴出大量食水，估計是爆水管所致。

參加秋季交易會
四百中外商人昨天赴穗
今明赴穗商人將更多

【本報訊】參加交易會的中外商人，四百多人昨天繼續前往廣州。更多中外工商界人士將於今、明出發。

爲方便參加交易會的旅客，廣州鐵路局定今天起一連三天，每天加開一班快車，上午十一時在深圳開出，約下午一時抵廣州。中旅社爲便更多旅客趕上這班快車，希望香港各行業同胞能乘早上七時三十二分由尖沙咀開出班車出發。已編好班另外班次的旅客，亦可提早到達車站，改坐七時三十二分班車。

昨天赴穗的有二百餘名日本、西德各商行代表。

昨天赴穗的還有香港許多行業的人士。

中總歡宴墨貿易團
該團即將前往廣州參加交易會

【本報訊】香港中華總商會昨日中午在該會會員俱樂部歡宴赴穗參加中國出口商品交易會的墨西哥貿易代表團及墨西哥駐港總領事。到有該團團長Miguel Blasquez、Ramon Rodriguez Benson總領事及團員Mrs. Olga Coppel de Blasquez、Miss Leticia Blasquez Coppel、Luis Lopez Morton夫婦、Pablo Trejo Sqr.,Patricia Santos。該會會長王寬誠，副會長湯秉達夫婦、鄧典初夫婦、梁燦輝，司庫葉若林夫婦，顏同珍，常董麥文瀾、郭宜興，會董陳紘及展鎮文、黃家顯等接待。

宴會由王寬誠致歡迎詞，該代表團團長致答詞。在共答詞中，表示該團第一次訪問中國，該團不獨負有促進中墨兩國貿易的責任，還負有促進中墨兩國人民友誼的責任。講話後，他還送了一個銀碟給中總作紀念，並且表示希望在座中國朋友組團訪問墨西哥。

國產最新卓效中藥．專治氣管炎
消咳喘

夫肺主氣，屬金，乃五臟之華，蓋爲諸陽之首，凡聲氣出入，呼吸由肺司之，其性嬌嫩，過質屬金而畏燥，又忌寒冷，熱則哮喘屬寒，口鼻呼吸皆其分野，凡患急性傷風之原因，則喘嗽爲病菌侵入人體而勝導肺部肺家，即產生肺支氣管炎，

即採用我國東北大山特產（滿山紅）抗拒肺支氣管炎之病菌，無不立奏其功，凡我國醫生經驗，對症治療，有見及此，復本集羣醫之經驗，通過悉心研究，細心加工，將（滿山紅）爲主，科學化而提煉之精華，有效成份，製成本品，命名爲（消咳喘），適應對症治療，藥到病除，凡患染急慢性支氣管炎，及流行性感冒，而引起痰多喘嗽，呼吸迫速困難，立即服食滿山紅之製劑（消咳喘），藥到病除，立奏其功。

功能與主治：止咳、祛痰、平喘、急慢性支氣管炎、流行性感冒咳嗽。

國貨公司．大藥行有售

廣東省政協委員
鍾沃梅逝世
定十四日下午三時出殯

【本報訊】香港國林貿易公司總經理鍾沃梅先生，於昨晨十時三十分病逝醫院，終年六十一。遺體已移香港殯儀館，定本月十四日下午二時大殮，三時出殯，在哥連臣角火葬場舉行火葬。

鍾先生係中國人民政治協商會議廣東省委員會委員，生平熱愛社會主義祖國，對愛國事業有所貢獻。不幸逝世，各方友好均表悼惜，並已組成治喪委員會，其成員如下：莊世平（主委）、李子誦（副主委）、黃新彥、麥文瀾、溫康蘭、陳君葆、黃蔭普、周明、梅文鼎、余鴻翔、蔡紹昌、何攝堤、吳瑞岐、李醞生。

團結力爭合理薪金制
護士達到初步目的
對新薪制細則不詳將再徵意見

【本報訊】「香港政府護員會」護士組昨日發表一項聲明，表示當局前日公佈的新薪俸制度大致上符合公立醫院男女護士的要求，但有許多細則問題尚未提及，他們將於短期內廣泛收集意見後再作表示。

護員會護士組的聲明說：「在經過幾個月的力爭下，全港政府護士終於得到了當局在十月十一日下午召開了一次正式的協商會議，並發表了新薪俸制度。」

「經初步研究，這新薪俸制度大致上符合了我們的要求，但有一點要指出的是：二級總護士長之薪金起點是低於舊制的，這並不符合我們的原則；勞方已就此點向官方提出，據說官方已同意考慮，加以研究。」

「並且，政府尚未提及補貼等，薪俸制度表中雖簡單，許多細則尚未提及。而且這新薪俸制度只是當局的建議，尚未得到最高當局如財政司、立法局等之批准。」

「爲了個重處理這個問題，護士組將在最短期內，廣泛收集全港政府護士之意見及建議，並加以考慮提出。」

爲了爭取合理薪金，和維護職業尊嚴，全港公立醫院男女護士曾進行了長時間的據理力爭。去年五月，女護士提出「同工同酬」的要求，至今年三月，當局表示答應女護士這一要求，但公佈出來的新辦法卻是將男護士的薪酬降低，引起了全港公立醫院男女護士的一致不滿。至今年八月，當局在一次調整公務員薪酬的計劃中，更把護士摒除於計劃外，引起了男女護士的更大不滿。他們爲了爭取合理權益和維護職業尊嚴，團結一致，進行了遞貼標語、簽名運動和向有關當局交涉等行動，表現了他們齊心協力爭取實現合理要求的力量。

當局前日公佈的「新薪制度」，男女護士是同酬的，新薪數目亦是護士們所要求的與衛生技術人員同級，即比男護士原有新酬爲高。但有關細則未詳。

醫院員工交涉
警探毆打職工

【本報訊】伊利沙伯醫院職工茶水部，昨日下午四時許，因爲一名便衣警員毆打該處一名姓梁職工，並扣上手銬，引起該處數以百計職工不滿，據理交涉，毆人的警員終於當衆道歉，此事才暫告一段落。警方曾因此事派出大批警員到場。

女童墮樓慘死

【本報訊】昨日下午一時，與灣東文道九號門外，一名三歲女童被發現暈倒地上，送院途中死去。據估計，這個女童是由高處跌下的。

利航輪拍賣
十五日舉行

【本報訊】被颱風吹沉的「利航」號輪船，將於十五日下午三時在香港拍賣行進行拍賣。

船公司已托由律師行刊出拍賣廣告，並聲明承購該船者，必須負責速將該船打撈。

秋涼了
昨氣溫跌破廿度

【本報訊】冷空氣源源補充南來，昨晨本港最低氣溫已跌破二十度關，爲十九點一度，全日最高二十六點三度。氣候繼續乾燥，下午最低相對濕度一度降至百分之三十。

在南海的颱風，昨天卻轉向退回頭，迄夜將減弱。

據廣東氣象台昨晚十一時半報告，由於冷空氣和颱風影響，南海在馬尼拉附近擾動，並仍有強風，汕頭地區海面有六到七級的東北風，惠陽地區海面有五到六級的東北到東風。

天氣預測

和緩至清新北風，繼續晴朗及乾燥，下午最高氣溫約廿七度。

高潮：上午五時五十分；下午十一時卅二分
低潮：下午一時五五分

昨天的紀錄
氣溫：最高 二六點三度；最低 一九點一度
陽光：一〇小時
雨量：無

滙豐劫案有餘波
昨天一客戶到銀行存款
「醒目」職員卻擺其烏龍

【本報訊】昨日下午三時，恒生銀行九龍分行職員，發現一名存款客戶的存款中有一張百元大鈔是前日匯豐銀行分行被劫的鈔票，於是報警將這客戶扣留，後經調查，原來是擺了烏龍，該客戶獲釋放。

據說，該職員是看到一些報紙刊登匯豐銀行前日被劫去的百元大鈔的號碼後加以注意，但那些刊登的號碼是錯誤的，於是擺了烏龍。匯豐銀行前天被劫去的百元大鈔的號碼是三三九〇一VC至五三四〇〇〇VC。

據說，匯豐銀行總行昨日致函本港各銀行，希望協助留意該行分行被劫的一百張百元大鈔的號碼。

有關薪酬問題迄未解決
三學院學生將重申要求

【本報訊】羅富國、葛量洪、柏立基三間教育學院的學生會負責人，獲悉當局就護士薪制所作的宣佈後，即舉行聯席會議，討論教師的「新薪制」問題。

該三間學院的學生會，今後將堅持以往的立場和態度，爭取及維護教師的權益，反對當局在今年初推出的「新薪制」。他們指出，當局就護士薪制問題正有新的宣佈，但對教育學院畢業教師的薪酬一直沒有答覆。三間教育學院學生在數日內將就此事採取步驟，向當局重申要求。

當局於年初對教師的「新薪制」中，將薪酬起點降低。在遭受教育學院學生反對下，才同意應屆畢業學生可繼續按舊制支薪，但以後的畢業生則須按新制。學生們在維護教師權益下，早已表示反對。

製衣廠失火

【本報訊】位於新蒲崗超速工業大廈十樓一家製衣廠，昨晚發生四級大火，燃燒一個多鐘頭才救熄，損失頗重，有一青年工人被灼傷。超速工業大廈高十六層。起火的是十樓前座的立信製衣廠，東主姓陳。

「立法局」今開會
由官守議員致詞

【本報訊】「立法局」今日下午舉行會議，將由各官守議員致詞，發言者包括羅力由大、簡事、陳保德、盧秉信、徐家祥、民政司、律政司、財政司及輔政司。

小型工業貸款計劃
當局迄未付諸實施
廠商會會長昨再次催促

【本報訊】中華廠商聯合會會長莊重文，昨天在該會招待一個考察團的集會上，呼籲當局從速實行小型工業貸款計劃，並研究籌設工業發展銀行。

莊重文表示，小型工業在本港經濟上佔有重要地位，因香港工廠以小型廠佔百分之九十五，其僱員人數及製成品出口數量所佔比重甚大，同時大型工廠亦須依賴這些工廠代造零件或製成品，故小型工廠實爲支持香港工業的骨幹。但此等小型工廠所遭遇的困難，必須加以克服，除技術及管理問題外，如缺乏資金改良生產設備，影響其業務拓展。因此，廠商會多年來不斷呼籲當局設立工業發展銀行，或由官商合辦，以貸款資助小型工廠，促進本港工業發展，可惜當局迄未進行籌建。甚至小型工業貸款委員會所建議成立的小型工業貸款計劃，當局仍猶疑不決，未能早日付諸實施。

灣仔地王

香港建屋貸款有限公司批准按揭樓宇

莊士敦道 28-34號 大樓

（灣仔莊士敦道聯發街口）

999年期

九十天入伙

四面車邊．無長走廊

地下、地下層、二樓
適合寫字樓百貨商店

特價九折
優待十天

每層由：
六萬餘元起

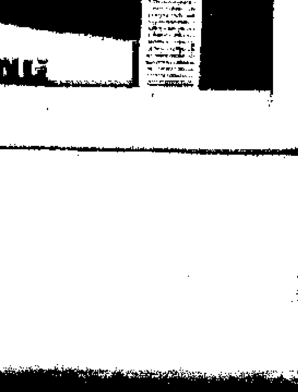
洽購處：立信置業有限公司

香港德輔道中七十六號七樓
電話：H442234・444864・436111・440951

工人嚴重缺乏應有的安全保障
工傷意外急劇增加
八月死者一一四人
幾達前七個月總和 年來每月工傷逾二千宗

失明工人前往兩局議員辦事處要求協助解決復工問題。

僅憑一球擊敗洋兵
荃灣闖開勝利之門
洋兵未帶射門鞋靠滾無濟於事
預備組賽打成各二平手



失明工人促復工 昨訪議員辦事處

百五人集體出發路人睹狀多表同情

輔導會仍大耍「登記」手段圖分化失明工人

【本報訊】遭盲人輔導會無理解僱的失明工人，昨天上午到行政、立法兩局非官守議員辦事處交涉。

昨天上午十一時許，一百五十位失明工人，舉着「反對無理開除！」「我們要復工！」「月薪一百五，如何生活？」等標語出發時，路過途人均爲盲人抱不平。

行政、立法兩局非官守議員辦事處一名外籍秘書長在接見失明工人五位代表時，代表們提出：㈠反對盲人輔導會的無理開除；㈡要求兩局協助他們解決復工、加薪等問題。該外籍秘書長曾打電話給盲人輔導會主席沙利士。但是會方依然玩「重新登記」的手法，還說只能用回四分之三的失明工人。

失明工人聽了五位代表報告交涉經過後，他們感到十分氣忿。他們指出，失明工人本來就是盲人工廠的工人。他們是遭輔導會硬指爲「自動辭職」而被無理開除的。他們說：我們是來要求復工，並不是要求介紹工作。會方怎能當我們是新人辦理呢？又說什麼只能用回四分之三，其餘四分之一，不是依然被踢出工廠大門？所有這些，我們表示堅決反對。」

失明工人說，盲人輔導會和社會福利處前天會表示同意把盲人工廠改爲「香港輔導會工場及工業訓練中心」。他們指出：「我們只是反對把工廠改爲訓練中心，並不反對增設訓練中心。輔導會如撤銷這一計劃，我們便恢復工作，加薪等其他問題以後由雙方協商解決。會方既然同意我們的要求，爲什麼又節外生枝，硬指我們『自動辭職』而予以開除呢？而且還關閉談判之門，這是毫無道理的。」

據一位失明工人說，輔導會今天在盲人宿舍貼出一張「重新申請入廠的盲文（凸字）表格。其中有一項說：「本會之委員會無需任何理由接納或拒絕任何人之申請表」。也就是說，如果被無理解僱的失明工人要「重新登記」申請入廠，該會接納或拒絕申請入廠的失明工人，不需說明任何理由。失明工人說，僅僅是這樣就充分說明盲人輔導會的無理了。

下午，失明工人續回到盲人工廠門外靜坐。下午二時左右，學聯會有六十名大專學生前往慰問，給失明工人送來汽水、餅乾和兩百元慰問金，並對失明工人爭取切身利益的做法表示支持。

前天又有另一批大學學生給失明工人送來兩百元慰問金。

失明工人前往兩局議員辦事處要求協助解決復工問題。

工人嚴重缺乏應有的安全保障 工傷意外急劇增加 八月死者一一四人

幾達前七個月總和 年來每月工傷逾二千宗

【本報訊】根據最新的統計數字，今年八月份內，工傷意外死亡的人數劇增，竟達一百一十四人，即平均每日有近四名工人因工傷致死。這個數字爲歷年來一個月內工傷死亡人數的最高紀錄，與今年七月份比較，增加了三倍。

工傷死亡人數大增的事實，說明了工人工作時缺乏應有的安全保障，並已達到相當嚴重的程度。

據悉，今年一至八月，已有二百四十五名工人因工作受傷而死，有一萬七千三百一十三名工人受傷。近幾年來，工傷數字大爲增加。今年以來，平均每月有二千多名工人受傷。死亡數字，則以八月份爲最多，達一百一十四名。一至七月份工傷死亡數字共一百三十一人。

意外發生的原因很多，機械操作所造成的工傷事故最多，其他原因包括搬運、爆炸、火警、熱或腐蝕性物體、有毒或有害的氣體、電力、人體下墜、物件下墜或碰撞物體（造成最多死亡意外）、下塌等等。總的來說，工傷事故發生的原因，多是由於工廠和工作場所缺乏適當的安全設備，以致工人的安全缺乏保障。

金飾店屢被劫 商會呼籲自防

促商號加強保安並盼當局重視治安

【本報訊】賊匪橫行，偷竊搶劫等案件有增無已，其中尤以珠寶金飾行被劫事件最多，珠寶金飾商會爲此已呼籲會員加強保安措施。

他們並希望有關當局予以重視。

香港珠寶金飾商會又一次向會員店號發出勸告，促他們加強保安措施。

該會促請其一百五十名會員店號，應特別注意那些以硬物襲擊玻璃櫥窗的匪徒。說最好的方法，是在櫥櫃安裝防碎玻璃，裝置防盜鈴和加強守衛。

該會又指出，這項呼籲，已得到會員的良好反應。大多數會員店號，已換上了防碎玻璃。一些相鄰的珠寶行號遂共同僱請武裝守衛人員，實行聯防自保。

九巴加價月票 今起售予學童

【本報訊】九巴公司十月份學生月票今日發售（每票九元），一連六天，至十八日止，每日由上午八時至下午七時辦理售票。

九巴由上月加價後，學生月票亦重新調整，由九月十六日起至十月十五日之月票仍爲六元外，本月份由十六日起至十一月十五日之月票則每張九元。

飛仔劫人嫌錢少竟重傷兩事主

昨天有兩個飛仔行劫，因所獲不多，竟把事主刺至重傷。以致生命垂危。

昨晨零時左右，男子行經銅鑼灣利園山道，突遭兩名飛仔劫劫。兩飛仔劫得十餘元後，認爲太小，對事主呼喝：「帶錢太少！」其時，一飛仔拔出利刀，向事主猛刺，該男子左胸被刺一刀，及胃部，隨即倒地。隨後，傷者送院，代爲報警。傷者名曼正，二十二歲，住北角英皇道六×四號十一樓。

昨天下午一時許，西洋菜街美麗華餐室有一茶客出門後不久，被兩賊截頭截劫，由於身上鎖銀袋只有墨水筆一支，劫賊竟然將他毆打一頓。傷者曾×坤，二十二歲，男。

慈雲山徙置區昨晨又發生劫案，一名姓鍾少女於七時許在五十七座落樓梯時，在七樓被一個飛仔搶去銀包，內有現款二十多元。飛仔得手後逃去。事主後來報警。

元朗博愛醫院 招助理護士生

【本報訊】元朗博愛醫院，招考女助理護士學生，即日起在該院接受報名。

按照該醫院規定，投考者年齡由十八歲至二十六歲，家住新界而未婚者爲合；同時要具文中學三年級修業期滿或以上程度，能說流利粵語和稍寫中文，如能識中國其他方言和會講寫英文者更好。

報名日期由即日起至二十日止。

讀者欄

讀者來信

廣州電視廣播節目 本港數區俱可接收

VHF電視機經調整機件後便可應用 天線需另裝接收地區環境會影響效果

編輯先生：

最近，很多人談起本港可以收到廣州電視台播出的節目，本人和幾個朋友都很感興趣，也希望能收看廣州電視；聽說廣州電視，還不時直接轉播北京的電視節目，那是太好了。

如果本港真能看到廣州和北京的電視節目，相信都是內容健康的節目，則本人也想在家庭裝個電視機，放心讓自己的兒女欣賞。

現在，有幾個問題請教貴報，希幫助解答。

（一）收看廣州電視（二）電視機要否特別裝置天線？（三）是否會受接收地區環境影響？（四）廣州電視台的節目是什麼時間？如能解答，不勝感激。順致

撰安

跑馬地一居民上
十月二日

答跑馬地一居民：

如能收看香港無線電視而又具備VHF波道的電視機，是可以收看廣州電視的。只是要加上一條VHF電視天線才可以收看電視畫面。但是沒有伴音，需要將電視機調整內部機件，才可以收聽，或另裝一部專收伴音的收音機。

廣州電視台採用頻率是五十八兆赫—六十六兆赫，相當於歐洲電視系統的第三至第四波道之間。因此，天線需要採用VHF第三波道來收看，而且需要高增益的天線。通常採用具有三個引向器或更多的引向器天線，這種天線尺寸長度和寬度大約在八呎左右，裝置時要求越高越好。市面未見有出售，可以自製。

接收地區的環境不但有影響，而且影響很大。一般來說，在向廣州方向上如沒有大山或大廈阻擋，收看最爲有利。根據試驗結果，港島很多地區如筲箕灣、北角、灣仔、西區都可以收看得到，但亦受到不同程度的干擾。全港收看廣州電視最理想的地點是太平山頂，其次是顯星嶺地區，最佳地點莫過於荃灣大帽山，在那裏收看廣州電視跟收看本港電視一樣清晰玲瓏。

教育司署有答覆

就讀者投訴幼稚園課本事

編輯先生：

有關貴報十月七日刊載讀者黃少姻君來函，詢及幼稚園教學內容是否有一定標準一事。查本署課程課本委員會幼稚園小組早於一九五四年編訂幼稚園課程，今特付上一冊，敬希轉寄黃少姻君。

倘黃君翻閱本冊後，對該校教學仍有所懷疑，請提供更詳實確實資料，逕寄銅鑼灣希慎道本署。

謹頌

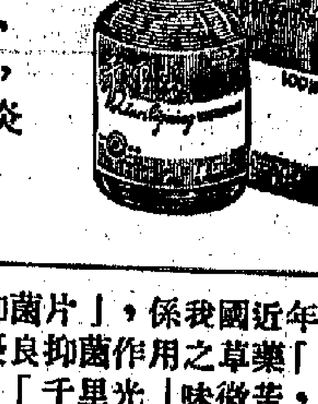
撰安

教育司簡家閱定輝代上
一九七一年十月八日

（該冊子已寄給黃少姻——編者）

中國成藥新產品

千里光抑菌片



主治：
菌痢、腸炎、
急性闌尾炎，
上感及一般炎
症性疾病

「千里光抑菌片」，係我國近年發掘出的具有優良抑菌作用之草藥「千里光」製成，「千里光」味微苦，性涼，功能清熱解毒，抗菌消炎，臨床使用對一般炎症性疾病均具有廣泛的抑菌作用，特別對於腸道炎症性疾患如菌痢、腸炎、急性闌尾炎（俗稱盲腸炎）更具療效，爲中草藥製成的廣譜抑菌藥物的新品種。

「急性闌尾炎」，中醫稱作「腸癰」，初起時患者感到肚臍周圍或上腹部疼痛，漸漸轉至左下腹部，同時有嘔心，發熱等現象，患者往往不讓人觸及痛的地方，平臥時右腿不敢伸直，病者若及時服用「千里光抑菌片」，能促使炎症逐漸消除，而奏治療效果。

杭州中華藥廠出品

正南行有限公司經銷

電話：H-446914
H-446918

僅憑一球擊敗洋兵 荃灣闖開勝利之門

洋兵未帶射門鞋轟滾無濟於事

預備組賽打成各二平手

【本報訊】升級隊荃灣昨在花墟與英陸軍進行一場甲組足球聯賽，因勝負與未來「護級」有關，雖然「戲薄」，也有二千觀客購票參觀。結果，荃灣以一比零擊敗洋兵，打開勝利之門。兩隊預備組賽則打成各二和。

由於荃灣與洋兵過去尚未贏過一仗，特別是洋兵，三戰三敗，被人視爲跌班危機最大的一隊。雖然目前還是季初，這兩隊將來誰跌班問題，還是言之過早，但荃灣與洋兵都是實力平平的球隊，各具求勝打算，對此戰都十分注重，看得極爲重要。

荃灣鋒綫先左衞有志强動作稍慢，怕他們不牢洋兵，起用出腳較快的李炳雄擔任左衞，就綜無變。洋兵則因前鋒過去表現甚差，自知弱點所在，起用揸倫爲中鋒，愛迪治爲左翼。愛迪治身材粗實，動作很快，去屆曾有很不錯的表現。但在昨天的比賽中，他雖然賣力，却終於發揮抽筋離場。在他離場之前，前鋒得球機會甚多，只是傳供全不準確，不起什麼作用。中鋒揸倫雖然生高馬大，但頭球既不行，射術更不濟，且又欠速度，就算間採用吊傳急傳，也只是亂衝一頓，像盲人騎瞎馬般，靠滾也無濟於事。本來，兩隊的技術都很平凡，精采鏡頭甚無僅有，但相持的情形很爲劇烈，洋兵也曾有好幾次將「波」到手的很好機會，勢在必入，却因前鋒低能，輕輕錯過。所以，看客們都認爲洋兵之敗，非敗於劣勢，乃敗於前鋒射門之術。

荃灣在上半場因運用輕巧的腳法，對中場的推進頗有「路數」，但前鋒得球往往欲從中竄入然後射門，被洋兵守衞集中力量於禁區內，不斷地將他們擊退。好在荃灣見機，在下半場當用兩翼拉開來打，老將劉志霖作「隨後中鋒」，相機找尋射門機會，這一來，果然見效。到十一分多鐘，麥樹泉得球，走到右邊底綫傳中，劉志霖站在無人盯視的有利地位，見球傳來，即運用其拿手好戲的第一腳側身抽射，球擦柱入網，遂以此僅有的一球打敗洋兵。

荃灣
羅　壯　石
李炳雄　蕭文强　黃染城
麥樹泉　陳大猷　余廉事
何承樂　楊振澄　劉志霖　龍志城

英陸軍
巴奇　文李
艾利士　鈿
拉史勿夫　阿
斯戴維斯　愛迪治　偉倫　希文

昨夕公開乒乓球賽 男初級組形勢粗定

【本報訊】全港公開乒乓球賽，昨晚有十八場（臨時加插兩場補賽）在伊館舉行。結果：男初F智健勝南光綠五比三，鐵騎A勝智仁A五比二，蛋業㊀勝郊昇D五比三；男初G樂群勝南光紅五比三，愛聯A勝明愛（乘機），女初B偷園乙勝福建三比一，公民勝聯大B三比一，南華鴻勝西貫泉具三比二；女初A力行勝香島三比一，格致A勝港大A三比一；偷園甲勝女青三比一；男初A公民勝香島五比三；女高和興勝南華B三比二，福建勝公民三比一；男初G南華B勝西貫泉真五比零；男初H崇雄A勝鐵錶五比零，蛋業㊀勝愛聯B五比三；男初藝昇B勝天廚五比三。

男初賽經過昨晚十場比賽後，由A組至J組的出線隊伍已告粗定：計A組公民或藝昇A，B組女青A，C組萬達，D組智仁B，E組四友B，F組蛋業㊀，G組南華B，H組華雄A，I組南華C或伊青A，J組大華。

女高級賽福建對公民一場，福建派何雅清、蘇向陽、陳雪貞應戰，公民由曾金玉上陣。何雅清因缺練，未能保持最佳水平，在單打賽中受挫於蘇向陽。但曾金玉演出較穩，先後戰勝蘇向陽與陳雪貞。曾金玉、何雅清在雙打賽中又戰勝了蘇向陽、陳雪貞。福建乃以三比一勝公民。另場女高級賽和興對南華B，和興派侯輪玲、盧玉梅出場，南華B由麥紀平、袁秀慈上陣。侯、盧本來技高一籌，但都因失練，常常不應失而失。南華B的麥、袁兩人拚輸作戰，演出較佳。五局纏戰後，和興過了盧玉梅勝袁秀慈，取得決定勝利的一分。

朱世華遺體火葬 昨到致祭者多人

【本報訊】香港羽毛球總會秘書朱世華，本月十日病逝養和醫院。昨天下午一時在香港殯儀館大殮，二時出殯，遺體在香港巨角火葬。昨天前往致祭及致送花圈輓聯者，有本港體育界知名人士，羽毛球總會全體委員及部分球員，以及朱世華生前友好多人。

瑞士與奧隊訪港 足總尚難定取捨

漢堡隊訪港門票分四種

【本報訊】足總埠際小組將於短期內召開會議，研究接納哪一支外隊春節來訪。由於瑞士蘇猛隊和奧地利迅速隊各有所長，難以決定取捨。經小組主委謝萬祥則屬意瑞士蘇猛隊。

目前首先要解決的是今年十二月底及明年一月初期間來港比賽兩場的西德漢堡隊的有關事項。足總是以六萬二千港元接納該隊來港的；連同該隊球、職員廿五人在港逗留七天的膳宿費用和宴會等等，費用約在十萬餘元左右。足總在編排迎戰該隊的港隊人選時，有人主張首仗由港聯出賽，於十二月三十日舉行；次仗爲一月二日，由港聯迎戰。門票可照一般外隊的收費，分爲十元、八元、六元及四元六角共四種，並減少部分高價票的數量，增加中下價的座位，爭取更多的觀衆。爲了增强球迷對港隊的信心，足總只待漢堡隊將合約簽妥寄返，便可挑選目前近況好的球員組隊進行集訓。

關於「春節波」問題，埠際小組對目前接洽中的瑞士蘇猛隊和奧地利迅速隊，一時難以取捨，這與對方的包賬條件無大關係，因瑞士蘇猛隊索價二千鎊包賬一場，相當於港幣二萬八千元，共賽三場，爲八萬四千元。奧地利迅速隊要求四千三百英元一場，約爲港幣二萬五千元，共賽三場，爲七萬五千元，相差不過九千元，所以「數金」是次要問題，要研究的是哪一隊的號召力較大。迅速隊擁有十多名「國腳」，但蘇猛隊是本屆歐洲杯冠軍隊。而過去瑞士隊來港，曾做了虧本生意，一次是紅星隊，虧蝕了一萬二千餘元，一次是青年隊，虧蝕六千餘元。不過，蘇猛隊早於八九年前來港，給足總帶來了五萬餘元的盈利。這也是謝萬祥主張接納的理由。究竟由哪一隊來港踢「春節波」，將在會議席上面討決定。

蛋業會員家屬乒賽 十五日起接受報名

蛋業鐵器職工乒賽月中恢復

【本報訊】香港蛋業商會舉辦會員、家屬乒乓球團結賽，凡該會會員家屬及同業友好，均可組隊參加，報名地點在該會會所——中環永勝街二十一號三樓（電話H四四八八三三）由十月十五日起接受報名，月底截止。

（又訊）港九蛋業鐵器職工會舉辦的工友及家屬乒乓球友誼賽，將於本月十五日繼續進行，各隊負責人及聯絡人可於本月十三日晚八時半到工會商談有關比賽事宜。

羣衆體育運動

會鏡泉被判停賽 此中經過有景轟

向足總提出上訴獲減刑

據說事前有人猛拍膊頭

【本報訊】昨天足總的上訴委員會會議，對東方球員曾鏡泉上訴減刑事，聽取了球員的解釋後，獲准減刑六周，將於本月十七日恢復自由。昨天的會議，出現了戲劇化，據說事前有人在幕後拍膊頭，要求「特別照顧」。會議歷時不到十五分鐘。

這個會議是專題研究東方球員曾鏡泉上訴而召開的。曾鏡泉三次被球證記名警告，紀律小組三次傳詢，都沒有答覆，乃被判停賽十二周，由九月五日至十一月廿六日。昨天會上聽取了曾鏡泉的解釋後，才獲悉他對此事根本一無所知，會方每次接到紀律小組的傳詢函件後，都置之不理，又不替他覆信否認或承認。會方亦自知失職。結果，會上決定減刑六個星期，即將停賽期由十一月廿六日減至十月十七日。

因東方職員對球員漠不關心，導致發生這次的事件。據說，連日有人採用「拍膊頭政策」，要求搞掂，昨天的會議就在這樣的情形下「搞掂」的。

乒乓球賽

今日賽程

內衣工友（總會）　下午九時
利華對學聯㊀
電業工友（觀塘福利）下午
翔晉㊀對志林　八時
新安江㊀對灣仔㊀　九時半

昨天結果

（總會）
堅聯對圓青　下午八時
志聯對旭日　八時半
紹雄勝聯青　九時半

灣仔㊀勝雄峯　五比零
健民㊀勝新安江　五比四
誼青勝光明　五比二

車打工友

新青勝少青　五比二
三樹乙勝勁松　五比零
赤鋒乙勝銅花　五比零
五四勝健友　五比二
捷風勝友愛甲　五比一

小足球賽

華革會

（維園㊀場）下午五時
石旅對格蘭

港九兩泳池 明上午停開

【本報訊】港島方面之維多利亞公園泳池，於本月十四日上午八時半至下午一時止暫停開放。九龍方面之摩士公園泳池亦於該日上午九時至中午十二時止亦不開放。

中國特產　燕牌 SWALLOW BRAND

冬菰　草菰　香菰　黑木耳　紅棗　黑棗　雞心紅棗　葛粉球　番薯粉　清補涼　[illegible]

港九各國貨公司辦館京果海味雜貨店均售　歡迎轉口惠顧

香港批發處：
力生公司　香港文咸東街十六至二十號華德大廈9樓802室　電話：H-431380-436933　電報："6157" HONG KONG

尼克松繼續凍結工資物價
美商訂港非棉織品普遍採取觀望態度
消費者對非必需品盡量節省

【本報訊】據港商接到美國市場報告說，美國的零售生意預現仍無多大增加。最近尼克松宣佈無限期繼續凍結工資和物價，已使一般消費者對於花錢購物更形審慎。現在新織品的「官方談判」尚無結果，美商訂購香港非棉貨紡織品已普遍採取觀望態度。

美國從八月十六日起推行「新的經濟政策」，至今已爲時兩個月。由於工資被凍結，失業問題也仍然相當嚴重，現在美國一般消費者都在盡量節約購物開支，有點餘錢的也放進銀行去儲蓄，以便「積穀防饑」。特別是尼克松最近宣佈，在十一月十三日的九十天凍結期滿之後，仍將無限期地凍結工資和物價，美國人民擔心到他們的生活標準將會被再度壓低，他們不知道零售物價和屋租等還將會上漲到什麼程度，因而更加注重儲蓄節儉，對於購買非必需品則盡量節省。所以，目前一般商品在美國市場上，都不大存在着缺貨的問題，反而普遍存在着因實際購買力低弱而致貨物滯銷跌價的情形。據最近由美國返港的紡織業商人說，目前美國積存的假髮數量很大，估計到明年七月也未能銷售得了。這些港商又說，美國徵收附加稅和美國東岸碼頭工人爲反對壟斷資本的殘酷剝削而於十月一日起舉行大罷工，已使紐約的入口商對於向外訂貨顧慮大增。

據了解，關於限制香港人造纖維織品和毛織品輸美的「官方談判」，上星期五已開始在華盛頓進行。港英發言人透露，此項談判現仍未有結果。日本新織業工人、中小廠商以至日本國會中的新織品委員會，都堅決反對佐藤政府接受美國的苛刻限制方案，已使美國企圖在本月十五日之前達成「雙邊協議」的計劃遇到很大的阻力。因此，港商估計港、美的新織品「官方談判」，也可能再拖長一段時日。美國談判代表朱里斯曾表示，即使亞洲地區非棉質紡織品經過談判而限制輸美，美國也要繼續徵收進口附加稅，這一點已遭到日本、香港、台灣等地廠商最強烈的反對。

過去兩個月來，美國向香港訂購人造纖維織品和毛織品已急劇減降。特別是「官方談判」已先後在香港和美國舉行了近一個月，至今尚無結果，而港英當局對這些新織品輸美現又實施「特別管制」方案，隨時有拒減少或拒絕港商申請輸美的貨量，這就更使美商減少或停止寄來訂貨單。由於美國訂貨連續兩個月劇減，此間部分製衣廠和針織廠設備且陸續轉到印尼和星馬等地去。

美國輸入棉織品今年八個月稍減
輸入毛織品減近三成

【本報訊】今年頭八個月美國進口的棉織品和毛織品數量，都比去年同期減少，只有人造纖維織品則續增。據美國商務部統計，今年頭八個月美國輸入棉織品十億零六千四百萬方碼，比去年同期減少百分之二；毛織品輸入只得八千一百萬方碼，比去年同期更銳減百分之二十九；只有人造纖維織品輸入二十八億九千五百萬方碼，則比去年同期增百分之六十六。

從上述數字可以看到，今年頭八個月美國輸入紡織品共四十億零四千萬方碼，其中人造纖維織品佔近七成，棉織品佔二成半，毛織品則只佔百分之二。現在香港輸美的一點點毛織品，尼克松政府也企圖設立三年爲期的苛刻限制，港商對於這一無理措施十分不滿。

今年頭八個月美國輸入紡織品的總量，比去年同期增百分之三十七，但其中香港紡織品輸美則只增百分之二十八。香港紡織品輸美數量的增加幅度，比日本、台灣和南朝鮮都要少得多。香港的下價毛衫和人造纖維衫輸美，已競爭不過台灣貨和南朝鮮貨，而上價貨又競爭不過日本和意大利商品，再加上今年美國向日本、南朝鮮和西德購買人造纖維紗大增，而香港的混紡紗輸美則爲數甚少，這都是目前香港紡織品佔美國輸入比例比去年縮小的一些主要原因。

美滙實價改低
另六種滙價亦稍降

【本報訊】昨日美匯銀行實價不動，但買價則續跌，每百美元比前少兌○．二港元。另外加匯、瑞士匯、比國匯、西德匯、印度匯和南非匯的銀行買賣價亦同時改低，其中瑞匯每百瑞士法郎比前少兌○．二港元，西德匯則比前少兌○．四港元。上述七種外匯的實價如下：

美匯實價：每百美元兌五八八．港元；買價：電匯五八○．二港元，匯單五七八．八港元，卅天期五七五．二港元，六十天期五七一．六港元，九十天期五六七．八港元。

加拿大匯實價：每百加元兌五八二．二港元；買價：電匯五七六．四港元，匯單五七二．四港元。

瑞士匯實價：每百瑞士法郎兌一四八．六港元；買價：電匯一四六．二港元，匯單一四五．七港元。

比利時匯實價：每百比利時法郎兌一二．六港元；買價：電匯一二．四港元，匯單一二．三港元。

西德匯實價：每百馬克兌一七七．五港元；買價：電匯一七四．九港元，匯單一七四．三港元。

印度匯實價：每百盧比兌七八．九港元；買價：電匯七七．一港元，匯單七六．九港元，卅天期七六．三港元，六十天期七五．八港元，九十天期七五．二港元。

南非匯實價：每百蘭特兌八二八港元；買價：電匯八一一港元，匯單八〇八．二港元。

金價昨步升

【本報訊】九九金昨扳升，收市越過三○九。外電報道本週一倫敦金價每安士升至四二．五一美元，比前升了六美仙；息價加大，九九金價扳升，收市價比開市價擬○．三七五元。九九金開市三〇八．七五，收市三〇九．一二五；最高三〇九．六二五，最低三〇八．六二五。加息九毫二仙。牌上交收一千七百兩，牌下交收二千兩。美鈔、美匯市昨日仍屬疲呆，美鈔開市五八一．七五，收市五八一．五。美匯開市五八三．一二五，收市則爲五八三．一二五。

日本化工原料訂價多數改用日圓計算
玄明粉等新訂價卻降低爭市場

【本報訊】日本售給香港的化工原料貨品，在日圓採用浮動匯率後，多數改收日圓的變相起價辦法，少數貨品則降價以求擴取銷場。

據洋行人士說，自從日圓採用浮動匯率後，初期由於日本廠商觀望未定，接受港商訂購日貨做法不一，有一個短期稍爲混亂，最近已漸趨一致。以化工原料貨品來說，過去一般是以美元計價，收取美元，港商訂貨開信用證亦開美元，現在多數貨品，日廠要求改收日圓，即交易以日圓爲本位，港商訂貨可以如前開英鎊或美元的信用證，但以貨物付船時的日圓浮動匯率爲準，信用證開多了則退還，開少了則要補匯，因爲日圓浮動匯率已比前上漲了百分之六、七，以港幣爲本位計算，日商無異變相起價。將來如果日圓浮動匯率再有上漲，則日貨訂價實際上跟着上漲。

不過，有些日貨需要在港擴充銷場，爭取客戶的反而跌了價，如玄明粉訂價最近竟告降低。

日本輸入貨上月增一成

【美聯社東京十一日電】日本通商產業省今天宣佈，日本九月份的入口總額爲十五億一千四百七十五萬二千美元，比八月份高出百分之十點二，比去年同期高出百分之三。

通產省認爲，日本今年入口的貨品之所以比八月份急劇增加，是由於預料美國東岸及墨西哥灣一帶的倉庫工人的聯合罷工所致。

西岸的國際碼頭倉庫工會已經罷工三個多月，直至上星期尼克松總統命令罷工工人復工爲止。而東岸的國際碼頭工人協會則在十月一日開始罷工。

官方宣稱：直至九月底爲止，日本今年財政年度的上半年進口總值，達八十九億八千九百七十六萬五千美元，比去年同期下跌了百分之四。日本的財政年度是由四月一日開始的。

通產省最近說，它估計本財政年度的進口總值爲二百零三億美元。

官方又稱，來自美國的入口貨品，因直接受到碼頭工人罷工的影響，已比去年同期下降了百分之十六點四。

股價多走下坡
英泥黃埔等跌幅相當大

【本報訊】昨日股票成交減爲億元以下，部分項目跌幅很大，散家拋售續增，下午市場人心更加閑散。

三個市場昨成交共值七千八百一十七萬元，其中金銀佔一千三百五十六萬，遠東佔四千一百六十九萬，香港二千二百九十二萬，比前天減二千五百一十一萬。

股市買賣昨日比較集中在信昌、新英華、黃埔、置地、和記地產等少數項目，電話、電車、和記、港燈、遠東企業等成交也稍爲多些，其他項目交投比前天實有較大的減少，特別是下午的情形如此。金銀下午成交數值不足上午之半，上午成九百四十四萬，下午減爲四百一十二萬；香港上午成交一千四百一十萬，下午減爲八百八十二萬。

昨日股價有較大幅度的下跌，其中遠東指數跌三十五點零八，跌爲一八一一點三八。恒生指數跌六點三四，跌爲三七一點四二。遠東指數前日所漲，昨日已經跌突了。

前日漲幅最大的英泥和新英華股，昨日均已轉跌，而英泥的跌幅最大，每份跌四元，跌爲六十五元。黃埔股每份跌一元，跌爲二十元七。電話股跌二元，跌爲五十一元半。九龍股跌一元半，跌爲六十六元半。此外匯豐股跌四元，太古塢跌二元，置地股跌七毫半，港燈股跌一元二五。

股價走勢，總的來說是先漲後跌，事實上早市各股價位之漲，只是一部份人有意造成高價拋售的機會而已。股價的回降，是由前天下午開始的。市場中人心轉閑，在前天下午已漸漸顯著。

據股票商說，市場人心之所以轉閑，主要是銀行雖然降低存款利息，而股票市場中暫有些人乘着這個機會把股價拉高。這些托高股價的人估計，由於銀行減息的影響，會引起一些人提出銀行存款，轉入股市活動，於是先行抬高股價以待。不料事實並不如此，相反的有不少場外散戶，趁着價高的機會拋售。

不少趁價高拋售

國產生油菜油昨日開出新盤

【本報訊】據悉，十月份生油及菜籽油已於昨日開盤，昨日國產菜籽油開盤價格，每擔一百二十五元，澄香花生油每擔一百七十八元，青島普通生油一百五十五元。

又悉，最近美國豆油每百磅上漲三十九點，新價爲十四點二六美元。一般油商對此的反應是不感興趣的，因爲美國豆油在港市場銷路不大。

泰粟米受嚴重打擊
曼谷市場每百公斤跌過一百銖

【曼谷十一日航訊】泰國的粟米出口商認爲國際粟米價格慘跌，係因生產粟米最多的美國最近向國際市場傾銷其「過剩」粟米所造成。其他粟米生產國家都受到美國此舉的嚴重打擊。

據泰國粟米出口商公會主席甘知談稱，近日曼谷粟米價格續慘跌，每擔跌至五十二銖八十丁（即每百公斤九十八銖），此因受國際市場貨源充斥影響。尤其是世界最大粟米生產國的美國生產「過剩」，使到芝加哥市場粟米價格急跌，由六月份的每蒲（廿四點四五公斤）一美元六十仙，現已跌至一美元十三仙，即等於每百公斤九十二銖（離岸價）。美國去年粟米產季，因受蟲害影響損失大，今年種植擴大面積百分之十五，以預算蟲害的損失，但今年爲害情況並未如去年之嚴重，因之產量增加，超過預期的一千六百萬噸。粟米生產「過剩」不僅使美國國內市場發生混亂，更因其「過剩」粟米在國際市場傾銷，使其他生產粟米國家受嚴重影響。泰國在十一月份售給日本的粟米，係以芝加哥市場價格爲標準，現在芝加哥離岸價跌至四十五美元七十七仙，比去年同期價格每噸跌了二十五美元二十三仙（去年同期芝加哥市價爲七十一美元）。按照這個價格，還要除去營業稅及其他費用後，泰出口商實得每噸八百六十銖，或每百公斤得八十六銖而已。當此美國粟米「過剩」傾銷，價格慘跌之際，如不設法補救，泰農將陷於困境。

美大量向外傾銷

連日天氣乾燥 水果銷路擴大
鴨梨萊陽梨最搶手

【本報訊】天氣乾燥，鴨梨、萊陽梨和白梨等銷路擴大。第一批天津夏梨昨亦抵港。

北風吹，氣候乾，銷量大增，尤以鴨梨和萊陽梨最爲好銷。據果欄商人說，昨天由天津運來的首批夏梨，貨色新鮮，個子長得均勻，色澤鮮黃，內質比較嫩化，每擔以五十元成出。

近日上市的蘋果品種仍不少，有青蘋、紅蘋、紅香蕉、紅元帥、紅冠蘋、紅玉蘋等。這些蘋果果身乾淨正、皮色鮮紅。青蘋類的價值[illegible]，新加坡商人扯購續增。

學生絨褸批銷漸增
國產貨銷路好

【本報訊】秋意已濃，學生絨褸批銷生意逐漸轉旺。

國產學生絨褸，早在八月上旬開始運來，最近到貨更見充裕，但由於各零售商經營信心增強，不少商人初步進貨已比去年同期增加，據來貨商初步統計，來貨批發與零售客戶的，已佔今年到貨三分之一，若連花旗成品計算在內，約佔來貨三分之二了。

據商人說，今年國產學生絨褸初步批銷所以比去年同期好，主要是由於絨褸的絨質比前更柔軟，絨面光潔好，而時做工精細，線步密而平伏，比較耐用。近年來，不少顧客多指定購買大地牌和美好牌等學生絨褸，也就是這個原因。今年來，美國金融財政動盪，日圓從八月中下旬起採用浮動匯率，日本學生絨進口成本價跟着提高，本地製衣廠生產成本提升，一部分廠商對於生產學生絨褸信心不足，故直至最近，港製學生絨褸的上市量比去年同期減少。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
菲耶利多	PHIL.CORREGIDOR(下午十一時)	馬尼拉	A	大工
阿蘇山	MOUNT ASO(中午)	神戶	B7	小山
寶瑞丸	HOZUI MARU(上午十一時)	日本	A	日郵
秘魯丸	PERU MARU(上午六時)	日本	A8	川崎
長堤	LONG BEACH(下午四時)	美國	九龍倉	海陶
三鷹丸	MITAKA MARU(下午六時)	日本	A	日郵
松洋丸	SHOYO MARU(下午九時)	日本	B3	中央
高征丸	KOSEI MARU(下午九時)	日本	A	泛洋
伊勢丸	ISE MARU(下午四時)	基隆	A	日郵
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK(上午八時)	日本	B12	捷成
峯島丸	MINESHIMA MARU(下午一時)	日本	B1	海聯
士打巴利	STRAAT BALI(下午四時)	西南非新加坡	A	渣華
東京	FROTA TOKYO(下午一時)	新加坡	九龍倉	美邦

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
茂丹	MOCKDAN(上午十時)	釜山日本	B6	新興行
邦加美那	BUNGA MELOR(上午五時)	新加坡歐洲	A17	萬邦
綠星	STAR ALTAIR(下午)	日本	A24	福來
海強	HAI CHIANG(上午)	高雄	油蔴地	東海
大同	TA TUNG(上午)	高雄	油蔴地	東海
日武丸	NICHIBU MARU(下午)	德班歐洲	A27	日郵
黎必都	RAPIDO(下午)	台灣意大利	A18	港海
山度士丸	SANTOS MARU(午夜)	新加坡東非	A14	大阪
樂興	MONICA(下午)	西貢	B21	順昌
昇隆丸	SHORYU MARU(下午)	新加坡	A	永華
利輝	RAVI(下午)	日本	A34	東海
萬事達	MAHSUD(午夜)	日本加勒比海	A11	大阪
海國	HAI KUO(下午)	基隆	油蔴地	東海
大偉怡美利	HUGHEVERETT(下午)	曼谷仰光	B15	福來
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY(上午六時)	菲律賓	A33	[illegible]
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN(下午)	基隆紐約	A7	[illegible]
鮮海丸	SENKAI MARU(下午)	新加坡	B5	[illegible]
芬崖	FERNCLIFF(上午十時)	神戶	A9	多利順
興華	HSING HWA(上午)	高雄	油蔴地	東海
金華	KING HWA(上午)	高雄	油蔴地	東海
高利達	KORATIA(上午十時)	新加坡	官塘碼頭	欖甸
利華賓	RIVERBANK(下午)	日本	A13	鐵行
湯臣萊克	THOMPSONLYKES(下午一時)	高雄墨西哥灣	A23	美輪

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	新加坡	A	大阪
英光丸	EIKO MARU	清水	B	小山
大之拿	TUGELA	新加坡	A	多利順
正豐	CHAN FRON	日本	B	協成
圓洲	YUEN CHAU	台灣	B	太來
蒙大那	MONTANA	美國	A	渣甸
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	B	日郵
出口貿易	EXPORT COMMERCE	西貢	A	和捷
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡	A	日郵
德威亞	TEVERYA	東南非新加坡		新興行
鹿島	KASHIMA	日本	A	日郵
第七神戶丸	KOBE MARU No.7	神戶	B	小山
明治丸	MEIJI MARU	日本	B	中央
樂嘉	NOGAH	日本	B	新興行
成啟丸	SEIKEI MARU	日本	B	協成
松德丸	SHOTOKU MARU(上午八時)	日本	B4	中央
福茂	FROMA	高雄	油蔴地	聯泰
沙義喜	SANG IHE	印尼	油蔴地	通裕
百斯	PACSEA	新加坡	A	勝利
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	大古
千利達	TRINIDAD	歐洲	九龍倉	寶隆
華新	VIRGINIA	曼谷	油蔴地	順昌
英金	YIN KIM	山打根	B32	港燊

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
馬連馬士基	MAREN MAERSK(下午)	開普敦西非	A21	捷成
美上美	SUSANNE(下午)	曼谷	B18	振盛行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE(下午)	日本溫哥華	A2	鐵行
諾比拉	NORBELLA(上午)	幾內亞歐洲	A5	沙[illegible]
伊勢丸	ISE MARU(下午)	新加坡黑海	A	日郵
三鷹丸	MITAKA MARU(下午)	新加坡仰光	A	日郵
寶瑞丸	HOZUI MARU(下午)	新加坡東非	A	日郵
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU(下午)	洛比托西非	A4	川崎
嘉德蓮	KATHERINE	東非	A32	渣華
鹿島	KASHIMA(下午)	雅加達	A	日郵
松洋丸	SHOYO MARU(半夜)	新加坡	B3	中央
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK(上午)	西貢	B12	捷成
士打巴利	STRAAT BALI	上海日本	A	渣華
拿甸那	NARDANA(下午)	日本	A23	鐵行
麗美登	LAOMEDON(下午)	基隆奇利士多堡	A25	太古
東京	FROTA TOKYO(下午)	莫三鼻給南美	九龍倉	美邦
長堤	LONG BEACH(下午)	日本美西岸	九龍倉	海陸
昆斯威利	QUEENSVILLE(下午)	神戶溫哥華	A6	多利順
先達寶來	STRATHBRORA(下午)	日本	梅廈	鐵行

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
恒興	HANG HING	深水埗	興盛
丹絨拉耶	TANDJUNG RAYA	油蔴地	[illegible]連
基哈利杜美尼	KEHARITOMENI	A37	華林
東勝	ORIENT VICTORY	B17	鳳鳳
民安	MAN ON	油蔴地	德華
汶萊星	BRUNEI STAR	油蔴地	聯華
格連路芝	GLENLOCHY	太古倉	渣甸
大榮	TA JUNG	油蔴地	明仁
鴨利洲	APLICHAU	A30	太來
貝海	BER SEA	A12	德利
秀正丸	SHUSEI MARU	A36	英東
九潘灣	PANDO GULF	九龍倉	鐵行
山西	SHANSI	海軍	太古
大華山	TAIWAUSHAN	B13	順昌
青灣	GREEN BAY	A40	東南
寶山	ARISA	B2	[illegible]
連華琪	BENVACKIE	A10	[illegible]行
銀嶺丸	GINREI MARU	B8	萬成
吉隆坡	KUALA LUMPUR	A1	太古
美爾士	MILOS	A31	福來
東方幻想	ORIENTAL FANTASIA	A38	[illegible]
利華賓	RIVERBANK	A13	鐵行

PIL 民城輪 M.V. "KOTA RAKYAT"
直放：新加坡 KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KUWAIT, BASRAH.
訂十月十九日抵港 二十日落貨 廿一日開行
請收貨人注意：希速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，倉一切費用概由收貨人負責。
太平船務（香港）有限公司啓
乍畏街十五號大昌大廈六字樓 電話：H二二六一七四（五線）

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
名古屋丸 M.V. "NAGOYA MARU"
十月十八日由日抵港 十月十九日收貨，二十日開行
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓110至111室
電話：四四五七〇九．四三九五〇四 四四五六八九．四三三六四一

M.V. HOI HING 海興輪 直透 山打根 斗湖
十月十七日收貨 十月十八日開行
惠南有限公司 李寶椿大樓八二〇室 電話：四三五八八四．四三〇六九五

SHOFUKU LINE
昭安丸 M.S. "SHOAN MARU" 直透 新加坡 十月十九日到 廿日開
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 十月廿四日到 不收出口貨
昭南丸 M.S. "SHONAN MARU" 十月卅一日由日本抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中僑商大廈一二〇一室 電話：二四九四二八、二五〇二四一（十線）

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI TJILUWAH	芝萬宜 芝利華	十月二十日 十一月二十日	布利斯彬、雪梨、墨爾本
新西蘭	STRAAT COLOMBO	士打哥倫布	十一月十二日	非芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓等埠
東非	KATHERINE TJILIWONG	嘉德蓮 芝利旺	十月十四日 十月廿五日	東非各埠
西非	STRAAT FREETOWN STRAAT FRAZER	士打自由城 士打菲莎	十月廿四日 十一月廿四日	西非各埠
拉丁美洲	WONOGIRI WONOSARI	溫拿基利 溫拿莎莉	十月十六日 十一月十六日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HOLLAND STRAAT MOZAMBIQUE STRAAT HONSHU	士打荷蘭 士打莫三鼻 士打康瑚	十月廿二日 十月廿八日 十一月廿二日	南非南美洲東岸各埠 南非各埠 南非南美洲東岸各岸
歐洲	STEENKERK SINOUTSKERK	施典吉 施紐士吉	十一月九日 十二月九日	歐洲各埠
地中海中東	WILLEMSKERK WESTERKERK	威林士吉 威士打吉	十一月十一日 十一月廿八日	地中海中東各埠
墨西哥灣	NEDER EBRO	力打愛寶	十月廿八日	墨西哥灣各埠
地中海	NEDER RHONE* SCHIE LLOYD	力打隆 施甚來	十一月五日 十二月九日*	巴爾薩那馬賽熱內亞那不勒斯，力厥。*不經那不勒斯及力康

加勒比海特快航線 M.S. "JAPAN CAOBO" 家寶快輪 十一月三日落貨 四日開行
直透：CRISTOBAL, PANAMA, COLON 四十天到達西班牙港
ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BUENAVENTURA, CARTAGENA, ARUBA, CURACAO.
兼收下列各埠貨載：Manaus (Brazil) And Iquitos (Peru), Roseau, Montserrat (Plymouth), Basseterre, St. George's, Castries, St. John's, Kingstown with last transhipment at Port of Spain, Philipsburg, St. Maarten with transhipment at Curacao, Balboa, Cayenne, Port-Au-Prince, Paramaribo, Guayaquil, Callao, La Libertad, Acajutla, Corinto, Belize, Georgetown, Kingston, Bridgetown, San Jose de Guatemala with transhipment at Cristobal.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
總代理：泛洋航運有限公司 電話：233283 237686 233875 235677
澳門代理：聖華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 二四七八

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
·紅海定期航線·
A VESSEL快輪 十月廿八日落貨 十一月一日開行
直透：亞丁（ADEN）、達打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：HODEIDAH, ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA
·歐洲定期航線·
M.S. "KOSEI MARU" 高征丸 十月十三日落貨 十五日開行
M.S. "KOCHU MARU" 高忠丸 十一月八日落貨 九日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦
Le Havre, Amsterdam with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Malmo, Sandefjord, Odense, Aarhus, Helsinki with transhipment at Hamburg.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
代理：泛洋航運有限公司 電話：233283, 237686, 233875, 234571
澳門代理：聖華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七一 二四七八

大寶山 最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位 全船冷氣設備
M.V. "TAIPOOSHAN" 直透新加坡、庇能
本期：十月十五日落貨 十八日上午十一時開行
下期：十一月一日落貨 四日上午十一時開行
貨客：請到中建大廈十八樓本公司接洽 電話：二四九〇九六（五條線）
客務部：二三二二二六 二三二二五五 二三二二五二
順昌航業有限公司啓

風雲雷電　梁羽生

九、大鬧金京　四俠夜探「王府」

轟天雷聽他說得有理，信了幾分，便道：「好，你畫一張地圖給我，畫詳細一些。」叫人拿來紙筆給他，薩怒窮畫好一張王府的地圖，他爲求活命，果然奉命唯謹，畫得甚爲詳細。秦龍飛所住的院子，附近有什麼可以藏匿的地方，那些地方有衛兵看守，夜間有幾處出口等等，全都加以註明。

轟天雷接過地圖，說道：「好，委屈你在此暫住些時，待我找了師弟回來，這就放你。要是你騙我的話，嘿嘿，當心你的狗命。」黑旋風笑道：「那也用不着要他狗命，只需請他嘗嘗繡花的滋味也就夠了。」薩怒窮敢怒而不敢言，只能苦笑說道：「我落在你們的手上，所求的不過是個公平交易，焉能騙你？我若騙你，不是自己和自己過不去嗎？」

轟天雷等人拿了地圖去見陸崑崙，說明經過之後，陸崑崙沉吟半晌，說道：「按道理說，薩怒窮這廝爲了保全性命，應該是不敢欺騙你們的。不過爲了小心起見，你們暫且多候兩天，待我打聽打聽消息。」

完顏長之「王府」之中，雖然沒有巧幫的人臥底，但巧幫交遊廣闊，九流三教的人，認識很多，輾轉相托，終於從「王府」的一個園丁口中，得聽到一些消息。據說「王府」的後園之中，果然是有那麼一座和外間隔離的獨立院子。在近半個月來，也果然是沒有金國的武士曾經踏進這個院子。據說這院子裏新近搬來了兩個「一老」「一少」的客人。這兩個客人，那園丁沒有見過是什麼人，他就不得而知，也不敢打聽。

陸崑崙老於世故，說道：「這樣看來，薩怒窮道斷的說話，大概是可以相信的了。那「一老一少」的客人，想必就是他和秦龍飛了。他出了事，那園丁尚未知道。」

轟天雷道：「好，那麼咱們今晚就去。」

商量結果，由耿電、楊浣青、黑旋風三人陪他同去。雲中燕本來也要去的，却給黑旋風勸阻。雲中燕道：「咱們風雲雷電四人，怎麼只把我撇下？」黑旋風笑道：「龍象法王是就住在完顏長之的王府裏，上次在麗達酒樓，你已經冒了一次險，這次我們可不能讓你再冒這險了。」雲中燕無可奈何，只好留下。

當晚，轟天雷等一行四人，換上夜行衣，便即夜探王府。這晚天公作美，正好是一個適宜於夜行人出沒的月黑風高的晚上。（六〇五）

吸引力　夏易

「你都忙些什麼？很久不見你了。」松微問我。

「這裏的朋友都常常見我。」我說。

「是嗎？這份刊物你也出了力，是麼？」

「那倒沒有。」我說。

曹大慎把那意見書翻了翻之後，却急不及待地說：「松微，謝謝你。這些意見我們待一會兒再看，現在先聽你的。」

「我想了很久了。」松微說，「我覺得最好還是替你們搜集些別人的意見。」

「是呀！這個我代表三個人向你致謝。可是你自己的意見，我們還是要聽。」曹大慎說。

「我該怎說好呢？你們這一期，我每篇文章都看過。內容樣樣都有一些。每篇，似乎都會對讀者有些好影響。編排嘛，形式很新，大概是筆光弄搞的啦！」

「不錯，主要是他搞的。」大慎說。

「我想了很久，都想不出什麼積極的建議。」松微繼續說，「後來，我這樣想，我想，假定你們不是我的朋友，假定我是在報攤發現這份新刊物。第一期，我當然會買回去看看的。但是，我看了第一期之後，會不會急着想看第二期呢？有沒有那份等待着第二期出版的激情呢？」

大慎不安地替他說下去：「沒有！我們這份刊物，沒有這份吸引力。」

「對了，你說對了。」松微便說，「這就是我的意見，我覺得你們這刊物缺乏一些非常吸引人的重點文章。」

黃筆生立刻說：「我們是不想降低格調，迎合讀者的低級趣味。」

松微却說：「吸引人不等於降低格調，也不等於迎合讀者的低級趣味。吸引人的文章可以同時是提高讀者的思想認識與感情質素的文章。」

黃筆生笑了笑說：「聽你說這番話，我好像站在一面鏡子的前面，這鏡子照見了我以前的缺點了。」

松微聽了便微笑說：「這是什麼意思？我不大明白。」

黃筆生便說：「以前你們不都批評我，說我偏將其缺嗎？」（二五八）

二八一、愚昧無知

丁大洪說着，把手裏的骰子一撒滾在報紙上，他打亮了手電筒一照，認真點數過，然後執起鉛筆，就在報紙上劃起這樣那樣的符號，口中還喃喃唸起來。「第四場——正選第六隻，副選第三隻——這回，怕是十拿九穩了。」

他來起劃着長線、短線、曲線、圓圈……符號的報紙，看了一遍又一遍，便又滿意地站起來，把它摺疊好，還是在自言自語：「都依靠你了。丑時起來，向西拜拜之後，在黑暗中擲骰子，連擲三次，然後——唔——」他突然想起了什麼不對，有點焦急了，「喲呀，糟了，糟了，我忘了燒香，忘了燒香呀！」

丁大洪焦急了，急得頓着足，急得亂抓腦袋。

如菊在旁邊看得好氣又好笑，近來她很少跟爸爸交談，她覺得，爸爸的興旺時期早已過去了。以他的觀察事物的眼光，以他的精力來說，是遠遠趕不上時代了。而且，面前的爸爸，在她看來，簡直是愚昧無知。如菊鄙聽地轉過臉去，迸出一句話：

「好個燒香拜香爐的天主教徒！」

「什麼？如菊，你是跟爸爸說話麼？」丁大洪沒聽清楚女兒說什麼，他便問起來。

他真的是沒聽清楚。不過，他倒是發覺自己一味在求神顯靈，把女兒冷落了。於是，連忙裝起個笑臉，拉東扯西的跟如菊聊起來。

「嗯，嗯，菊兒呀，爸爸好久沒跟你聊天啦，看你的模樣，莫非是工作做出成績來了？」

管廁廠長

「影響聲譽」，這個道理，「百管」早想過了，而且剛才在寫字間也有論說過了。可是「百管」以爲很了解唐定興的爲人，就是「銀紙比聲譽更重要」。所以並不害怕，有人提起什麼「聲譽」。

但他只知其一不知其二，他對唐定興的了解還不夠深。

說唐定興不要「聲譽」是不對的。在他那一階級的人，「聲譽」和銀紙是分不開的，沒有「聲譽」就是沒有面子。「聲譽」是好是壞不打緊，要是「聲譽」牽連到面子，就不容唐定興不理會了。

再說，銀紙也有多少之分，比重之下，銀紙化得太多，他就寧可要銀紙而不要「聲譽」。

現在，一百卷廁紙十塊。但是寫字間不備廁紙，員自備廁紙，事情傳出去，甚至會真貽人笑柄，會傳遍他們的一行，傳遍整個商界，要是傳進洋人耳朵，才真要命。

唐定興的[illegible]，一直靠洋人吃飯。而[illegible]洋人有關的電子廠，[illegible]福利」[illegible]。現在，連[illegible]

得自備廁紙，還說什麼「福利」。既然「百管」對「聲譽」云云不以爲然，因此，當唐定興的老總提到「聲譽」，他就眦着牙說：「挪用公款，跟聲譽有啥關係？」

「不，」湯姑娘插嘴說，「老總，我講我的……老總你覺得……」

「說說嘛，我要先聽聽大家的。」唐定興也眦着牙，還強笑。

「我們這個廠，不是說爲員工謀福利嗎？寫字間不備廁紙，還要員工自備，這是福利嗎？傳開去，老總，這不是影響聲譽是什麼？」

「對！好！你說得是……」[illegible]定興還是眦着牙，[illegible]他的兩頰陷得更深，[illegible]想起骷髏頭骨。[illegible]他瞪着「百管」[illegible]又說：「廠長也做得對。當然啦，沒有廁紙，怎麼拉屙？有了廁紙，證明我們的福利嘛。可是，挪用公款，私買廁紙，這就犯了廠規。廠長是有權控告你們的。這是刑事案呵！你們瞭道[illegible]」

這麼一說，「百管」以爲是對他的鼓勵，竟然像一頭戰敗了的癩皮狗，因爲主子給他一塊骨頭，他又拼力爬起來，要做給主子看了。

「老總，他們早就知道這是犯法勾當，他們人人簽了名。要是過不了，甘願賠償！」「百管」斜着眼，掃向衆人。（十四）

山村憶舊　辛海

壞在名字上

「你天天早上來摘果的嗎？」我把一粒欖核吐出去。

「隔三兩天來一趟，我是奉命來的。」她說，繼續專注地在樹椏間採摘。

「奉金大炳的命？」我說，已把第二粒白欖送進嘴裏去。

「就是那發瘋鬼，隔幾天便差我來採摘生果，派人送到石岐去奉承幾個鄉長嘛。都說神仙欖的生果出名嘛！」她的語調裏充滿了憤慨。

剛出的朝陽照耀到果園裏，讓我們看清楚，棵棵的果樹分格成許多條光柱；懸掛在樹上的楊桃、橙、檸檬、柚子，在陽光中顯出它們飽滿而美妙的姿影。

記起此來的任務，我從樹上圍下地面，找到畫筆和顏料，開始在畫紙上塗寫。

「我知你是有阿師傅來替發瘋鬼畫西樓的天花板的！」她在樹上提高嗓子向我說。

「你這樣高聲罵發瘋鬼，不怕被別人聽進耳朵裏去嗎？」我問。

「果園離碉樓遠，再說，這時候起來做工的人，誰不恨那老狼金大炳的！」王荷說。像蟾蜍躲在碉堡裏的擒捉到金大炳，就是滿腔仇恨。

「你不怕我搞鬼嗎？」

「才不怕哪！」她說，索性坐在樹椏上，溜轉眼睛的望我。

「還什麼你不怕？」

「許大媽、阿根嬸和長貴伯、裕和叔他們，都說你們做工匠的，跟我們受苦受難的山村人一條心。」她說。

我記起昨天晚上在村舖子裏，聽見金大炳對叔叔說的話——「我們會派人跟你聯絡的。」

「對，那些金家的長工和女幫工，大概都是自己人。」

「玉荷，你怎麼會嫁給一個肺癆鬼，做發瘋鬼媳婦的？」我問。我覺得，此時是問這句話的最好時機啦！

沉默。鳥語聲，風搧松濤聲。我沒有看見她，但我想像得到——她被悲憤的情緒所包圍了。過了好一會，她仍垂下頭坐在樹椏上，仍不說話——她大概不願意說出自己的不幸吧？便揮筆繼續繪畫。就在這時間，她答話啦：

「壞就壞在我的名字叫玉荷！」

「這名字很好呀！」我不明原因地高聲說。（十二）

秋風　何奇

余大棠聽到有弄錢的辦法，精神爲之一振，不過口裏仍然說：「弄錢的辦法遲怕多嗎？你說說看，如果有把握，又和我辭客的事有衝突，那我就取消請客好了。」

「衝突不致於，不過我想你集中火力，把精神集中，才能收穫更大而已。」

「好，你說說看！」

余大棠等着，但陳昂軒却慢條斯理的呷了一口咖啡，而且還點燃了一支香煙，才慢吞吞的說道：「近來，有見到唐家源嗎？」

「見到，前晚才在萬興酒樓一道吃飯。」余大棠挺了挺胸，不過坐在那張寬大的椅子上，仍然圓得像一隻球。

「他怎麼樣？」

「還不是跟往常一樣——沒有什麼呀，有說有笑的。」

陳昂軒搖了搖頭，「枉你經常和他來往，他出了事你也不知道。你這樣的記者，應該打屁股。」

「他出了什麼事！」

「自然是大事啦！」

「被人打單？或者家裏出了什麼事？」

「你要知道嗎，好，你看。」陳昂軒在掏口袋。（十二）

學講安南話

「阿叔第一次過海防嗎？」中年人笑問。

精仔明怔了怔，望望他，年紀唔會少過四張了，不禁脫口而出：「我點敢得你阿叔？」

中年人解釋一番。精仔明才知道稱人阿叔是尊稱。在海防，很少稱人爲先生或閣下的，多數是尊稱阿叔阿叔，實在這是學安南人的叫法，安南人稱呼人很有禮貌，逢人叫阿叔，叫事頭。

談了幾句，精仔明向對方請益。姓陳，是一個製餅果餅乾的師傅，自己有間舖頭，是一個小商人。

精仔明曰：「你好多時去香港耶？」

「有有多，一年去一兩次。」

「點解你的聲談咁古怪者？唔多就唔多喇，有冇多。」

相信海防的商僑，多數是下四府，是不是？」

「有冇係。」陳先生搖頭曰：「南東番順香，潮州、福建，都有。」

「你地講什麼話的？」

「唐話喇。有時叫鄉下話，有時講安南話，冇有定。唐人同唐人，多數講唐話。同安南人講安南話，同佛蘭西鬼都係講安南話。佛蘭西鬼冇孖煎做傳話。」

「什麼孖煎？」

陳先生想了好一會，回答不出。後來精仔明去到海防，才知道孖煎其實即是買辦階級，有華人孖煎，有安南孖煎；又有幾分近似香港的白領階級，例如洋行中之大寫，律師樓之師爺。孖煎的職業各有不同，做孖煎的先決條件是懂法語。一個懂法語的經紀佬，也可稱爲孖煎。正如香港當時的情形，識講番話，社會地位高人一等。當然也有大孖煎小孖煎之分。

「安南話易不易學？」

「很易。」陳先生曰：「安南話是單音，記就得。譬如一二三四五，叫做沒，愛，霸，溫，南，死」

精仔明聽到耳都側了，但是也發生興趣，去安南搭，非學安南話不可，因爲安南佬也有老襴，雞同鴨講就執輸了。於是從數目字學起，學識了一二三四五六七八九十，叫做沒、愛、霸、溫、南、死、比、擔、南、梅。十個叫做「沒旋」，廿個叫做「愛旋」。原來安南食物價便宜，尤其是生果，十個十個的買賣，例如宜安橙，一個仙有十個。（六二六）

橋　林源

一一九　往事

黃大媽掠掠那一頭白髮，滿懷感慨地憶述往事：「你爸爸很窮，只靠租地主的地耕種過活，娶了你媽媽，她也是一個窮家女，兩口子捱生捱死，一年到晚辛辛苦苦所得，却沒有溫飽。你媽對你爸爸說：要是我們有自己的地，不用再交租子抵租，就可以有飯吃了。你爸爸覺得她說得對，於是千方百計要開一塊自己的土地。兩口子用了三個月的時間，起早貪黑在山邊開荒，終於開闢了半畝地，趕着節令，播下了種子，以爲可以有所收成了，不料，惡霸地主竟然說，這一條村的每一寸土地，每一個山頭，都是他的財產，你爸爸開荒得來的土地，也是他的！你爸爸很生氣，要和地主爭論，但這是人家的勢力範圍，[illegible]加上那地主已經投靠了日本鬼子，做了漢奸，是什麼維持會的會長，更加勢力雄厚。他做了一張新田契，硬按住你爸爸的大印，要你爸爸承認他開荒的地，每年繳納地租……你爸爸就這樣給他們[illegible]」

[illegible]她問黃大媽：「他們呢？」

[illegible]那個漢奸地主[illegible]你的媽媽[illegible]起來。可憐你媽媽，就這樣被他們[illegible]」

「媽……」呂冰悲憤莫明，猛地撲到黃大媽懷裏，放聲大哭。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅乃	10月15	華通
山竹丸	YAMATAKE MARU	日本	10月15	協成
宮德	KRUNG DHEB	曼谷	10月15	萬邦
邊雅文	BENARMIN	英國	10月16	邊行
海洋	OCEANIC	曼谷	10月15	川崎
路絲那	NOWSHERA	日本	10月15	鐵行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	10月15	鐵行
銀洋丸	GINYO MARU	日本	10月16	協成
普祿迪西羅	PROTESILAUS	英國	10月15	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	10月15	順昌
德利馬士基	TREIN MAERSK	英國	16月15	捷成
溫拿基利	WONOGIRI	[illegible]巴板	10月15	渣華
愛邊娜	ELPENOR	高雄	10月15	太古
桂連娜	QUIRINALE	日本	10月15	天祥
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	10月15	捷成
嗣和丸	YAWA MARU	日本	10月16	東洋
大寶利	DAEPORI	曼谷	10月16	新興行
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	10月16	東洋
萬流	WANLIU	澳洲高雄	10月16	太古
馬連娜	DONA MARCELINA	日本	10月16	華林
寶羅西亞	BORUSSIA	馬尼拉	10月16	捷成
東月	EASTERN MOON	曼谷	10月16	渣甸
湖北	HUPEH	新西蘭	10月16	太古
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西南非	10月16	渣華
美洲郵	AMERICAN MAIL	西貢	10月16	福來
天城丸	AMAGI MARU	日本	10月16	泰山
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	10月16	美輪
泰星	THAI	日本	10月17	福來
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	10月17	海陸
安高拿	ANCONA	日本	10月17	寶隆
順棕	CRYSTAL PALM	日本	10月17	中央
士甸吉	STEENKERK	歐洲	10月17	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲高雄	10月17	渣華
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	10月17	東亞
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	10月17	東亞
柏得士	BELLATRIX	日本	10月17	華林
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	10月17	總統
華連天	VALENTINE	日本	10月18	捷成
錫蘭丸	CEYLON MARU	神戶	10月18	永泰
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	10月18	捷成
協弘丸	KYOKO MARU	日本	10月18	中央
金隆丸	KINRYU MARU	神戶	10月18	永泰
若雄丸	WAKAYU MARU	神戶	10月18	小山
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	10月18	海聯
扶連些亞	FLINTSHIRE	日本	10月18	渣甸
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼新加坡	10月18	福來
菲律賓丸	PHIL. MARU	新加坡	10月18	大阪
蒲台洲	POTOI CHAU	新加坡	10月18	太來
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	10月18	捷成
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	10月18	渣華
南星丸	NANSEI MARU	日本	10月19	太來
昭安丸	SHOAN MARU	日本	10月19	東洋
協愛丸	KYOAI MARU	日本	10月19	中央
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	10月19	大西洋
巴拿馬	PANAMA	英國	10月19	海陸
嘉力嘉	HRVATSKA	天津新加坡	10月19	華林
民城	KOTA RAKYAT	中國	10月19	太平
渣拿哈力地	JALADHARATI	新加坡	10月19	華林
榮博丸	EIHAKU MARU	日本	10月19	川崎
協愛丸	KYOAI MARU	日本	10月19	中央
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣印度	10月19	捷成
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	10月19	捷成
威爾士丸	WALES MARU	歐洲	10月19	[illegible]
仙山	ZAISAN	印度	10月20	菲士高
開聞山	MOUNT KAIMON	橫濱	10月20	小山
渣拿剌那	JALARATNA	新加坡	10月20	華林
美國領袖	AMERICAN LEADER	美國	10月20	美輪
安通士	ANDROS	澳洲高雄	10月20	福來
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	美國	10月20	港郵
安達那州	STATE OF ANDHRA	新加坡	10月20	東亞
捷多馬	LJUTOMER	馬德拉斯	10月20	夏利
希爾	HEL	日本	10月20	天祥
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	神戶	10月21	永泰
桂林	KWEILIN	曼谷	10月21	太古
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	10月21	渣華
門羅總統	PRES. MONROE	美國	10月21	總統
菲黎素	PHILIPPINE RIZAL	美國	10月21	大工
益珍	YICHUN	橫濱	10月22	小山
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美南非新加坡	10月22	渣華
大利士久	DAGNY SKOU	新加坡	10月22	大阪
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	10月22	太來
甸那士久	DINNA SKOU	日本	10月22	大阪
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	10月22	大阪
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	歐洲	10月22	捷成
協洋丸	KYOYO MARU	日本	10月22	中央
馬芝安	MACHAON	長崎	10月22	太古
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	10月22	大阪
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	10月22	港郵
汎湧嶺	PANDO HEAD	英國	10月22	鐵行
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	10月22	大阪
鷲星丸	SHUSEI MARU	日本	10月22	天祥
威城	WELSH CITY	日本	10月22	渣甸
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月23	大阪
文龍	MEMNON	馬尼拉	10月23	太古
大美士	THEMIS	東加拿大加州	10月23	多利順
新利華利	SUNNYVILLE	墨西哥灣	10月23	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
高征丸	KOSEI MARU	歐洲	10月16	泛洋
邊域奇	BENVRACKIE	倫敦漢堡	10月16	邊行
桂連娜	QUIRINALE	意大利	10月16	天祥
汎湧灣	PANDO GULF	倫敦漢堡	10月17	鐵行
柏得士	BELLATRIX	的港	10月18	華林
愛邊娜	ELPENOR	利物浦	10月18	太古
寶羅西亞	BORUSSIA	漢堡歐洲	10月18	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	10月19	寶隆
希爾	HEL	漢堡歐洲	10月21	天祥
扶連些亞	FLINTSHIRE	漢堡歐洲	10月21	渣甸
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦鹿特丹漢堡	10月21	大西洋
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	10月22	[illegible]
馬芝安	MACHAON	利物浦	10月24	太古
大利安	TRIANON	漢堡歐洲	10月26	寶隆
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	10月26	捷成
汎湧嶺	PANDO HEAD	漢堡倫敦	10月26	鐵行
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	10月28	[illegible]
邊潔倫	BENKITLAN	利物浦	10月30	邊行
堪培拉	CANBERRA	南安普頓	10月30	鐵行
邊里咯	BENREOCH	倫敦漢堡	10月31	邊行
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	10月31	渣甸
波斯盟士	PERSEUS	利物浦	10月31	太古
麗都	LE NATAL	倫敦漢堡	11月1	[illegible]
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	11月1	捷成
大邊	THEBEN	漢堡歐洲	11月3	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	11月4	[illegible]
些甘雅	CIRCEA	地中海歐洲	11月5	[illegible]
力打隆	NEDER RHONE	[illegible]	11月6	渣華
邊雅文	BENARMIN	漢堡歐洲	11月6	邊行
亦賽	YEH YUNG	漢堡倫敦	11月6	港郵
高智丸	KOCHU MARU	漢堡歐洲	11月9	泛洋
施典吉	STEENKERK	鹿特丹歐洲	11月10	渣華
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	11月10	寶隆
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	11月11	渣華

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
海洋丸	OCEANIA MARU	波斯灣	10月15	日郵
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	10月16	太來
路絲那	NOWSHERA	波斯灣	10月16	鐵行
泰星	THAI	波斯灣	10月18	福來
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	10月19	捷成
民城	KOTA RAKYAT	波斯灣	10月21	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	紅海	10月23	大阪
安寶	AMPAL	依力廊布吉	10月26	新興行
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	10月27	福來
赫臣丸	HUDSON MARU	近東	10月28	大阪
蒙高基	MONGUGAI	馬德拉斯	10月29	菲士高
海英	HAI ENG	紅海	10月30	[illegible]
寶星	DAIMOND STAR	科倫坡波斯灣	11月1	[illegible]
連理	LINA	紅海	11月1	[illegible]
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光	11月2	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
大華山	TAIWAHSHAN	[illegible]	10月15	順昌
怡祥	YI SHANG	西貢	10月15	建華
阿蘇山	MOUNT ASO	馬尼拉	10月15	小山
維新	VIRGINIA	西貢曼谷	10月16	順昌
汶萊第一	BRUNEI No.1	婆羅洲	10月17	華通
馬連娜	DONA MARCELINA	馬尼拉宿務	10月17	華林
民安	MAN ON	西貢金邊	10月17	建華
信東	SINCERE ORIENT	金邊	10月17	東海
瑞士山	ALPS	西伊里安	10月17	海華
天城丸	AMAGI MARU	新加坡巴生	10月17	泰山
寶山	ARISA	印尼	10月18	明非
萬安	WAN AN	曼谷新加坡	10月18	海華
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳榔	10月18	順昌
旺星	MONARCH STAR	曼谷	10月18	永恒
海興	HOI HING	山打根斗湖	10月18	惠南
華連天	VALENTINE	印尼	10月19	捷成
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生港檳榔	10月19	永泰
金隆丸	KINRYU MARU	曼谷	10月19	永泰
協弘丸	KYOKO MARU	馬尼拉宿務	10月19	中央
沙宇	SAWU	印尼	10月19	通裕
若雄丸	WAKAYU MARU	新加坡檳榔	10月19	小山
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	10月20	太來
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	10月20	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	10月20	海聯
昭安丸	SHOAN MARU	新加坡	10月20	東洋
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡	10月20	中央
榮盛	YUNG SHEN	西貢	10月21	西洋
福星	LUCKY STAR	西貢金邊	10月22	永恒
英金	YIN KIM	山打根斗湖	10月22	港發
福光	FORTUNE LIGHT	大南	10月22	建華
大運	LUCKY TIDES	金邊	10月22	[illegible]
光榮三號	GLORY No.3	金邊	10月22	[illegible]
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生港檳榔	10月22	永泰
鷲星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	10月23	天祥
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡巴生	10月23	中央
寶威	PALVIA	雅加達蘇拉巴	10月24	[illegible]
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	10月25	福來
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	10月26	永泰
多爾林	TOMBATU	印尼	10月26	通裕
協鄉丸	KYOKA MARU	新加坡	10月27	中央
利通	JAGUAR	西貢	10月29	利通
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	10月30	日郵

上海·青島·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝大隆	TJITARUM	新港	11月1	渣華

基隆·釜山·日本線

船名		開往港口	月日	公司
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	日本	10月15	大阪
彥根丸	HIKONE MARU	日本	10月15	日郵
台灣	TAIWAN	基隆	10月15	太古
聖大利	STA. MARIA	日本韓國	10月16	東安
海洋	OCEANIC	日本	10月16	川崎
大寶利	DAEPORI	日本	10月17	新興
宮德	KRUNG DHEB	日本	10月17	萬邦
士打菲莎	STRAAT FRAZER	日本	10月17	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR	神戶橫濱	10月17	海陸
海隆	HAI LONG	基隆	10月18	東海
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	10月19	福來
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	10月19	渣華
嘉力嘉	HRVATSKA	日本	10月20	華林
海王	HAI WANG	基隆	10月20	東海
仙山	ZAISAN	日本	10月21	菲士高
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	10月23	太來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
樂嘉	NOGAH	西南非	10月16	新興行
西雅圖丸	SEATTLE MARU	南非	10月21	大阪
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	10月22	渣華
威城	WELSH CITY	南非	10月23	渣甸
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	東非	10月23	大阪
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西非	10月24	大阪
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	10月24	渣華
芝利旺	TJILIWONG	東非	10月25	渣華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	10月28	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	11月2	[illegible]
南非萬事達	S.A. MORGENSTER	南非	11月8	渣甸
烏干達	UGANDA	東非	11月8	渣甸
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	南非	11月9	大阪
檀香山	HONOLULU	西非	11月9	大阪
西京丸	SAIKYO MARU	西非	11月9	日郵

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
大之拿	TUGELA	紐約	10月15	多利順
百斯	PACSEA	朗非路大料馬	10月15	勝利
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	10月15	川崎
蒙大那	MONTANA	檀香山	10月15	渣甸
成啓丸	SEIKEI MARU	溫哥華	10月15	協成
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	10月16	和捷
海洋	OCEANIC	中南美	10月16	川崎
芬摩	FERNMOOR	加州朗非路委內瑞拉	10月16	多利順
溫拿基利	WONOGIRI	西南中美	10月16	渣華
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	10月17	福來
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約	10月17	美輪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	紐約	10月18	總統
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約	10月18	東亞
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	加州	10月18	東亞
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約波特利蘭	10月18	捷成
巴拿馬	PANAMA	英國西岸	10月19	海陸
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	10月21	夏利
渣拿哈力地	JALADHARATI	哈里法克斯紐約	10月21	華林
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	10月21	大西洋
美國領袖	AMERICAN LEADER	加州	10月21	美輪
渣拿剌那	JALARATNA	加州溫哥華	10月22	華林
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	10月22	渣華
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR	查利士頓	10月22	港郵
甸那士久	DINNA SKOU	阿根廷巴西	10月22	大阪
門羅總統	PRES. MONROE	三藩市加州	10月22	美輪
天馬利	TEMERAIRE	溫哥華	10月23	多利順
建盟	KEN SHENG	加州溫哥華	10月23	中央
福山	MONOPAL	蒙特利爾	10月25	[illegible]
文龍	MEMMON	英國	10月25	太古
大家泰	TAGAYTAY	紐約查理士頓	10月26	多利順
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	10月25	港郵
奇利	ISLAND SKIPPER	加勒比海	10月26	川崎
幹島丸	MIKISHIMA MARU	加勒比海	10月26	川崎

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
山西	SHANSI	紐西蘭	10月15	太古
美露士	MILOS	澳洲	10月16	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	10月17	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	10月19	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	10月20	渣華
湖北	HUPEH	新西蘭	10月20	太古
桂林	KWEILIN	澳洲	10月24	太古
安通士	ANDROS	澳洲	10月26	福來
利利安那	ORIANA	悉尼	10月27	鐵行

，若連花貨成出計算在內，約佔來貨三分之二了。

據商人說，今年國產學生絨褸初步批銷所以比去年同期好，主要是由於絨褸的絨質比前更柔軟，絨面光澤好，同時做工精細，線步密而平伏，比較耐用。近年來，不少顧客多指定購買大地牌和美好牌等學生絨褸，也就是這個原因。今年用浮動匯率，美國金融財政動盪，日圓從八月中下旬起採用浮動匯率，日本學生絨褸進口成本價跟着提高，本地製衣廠生產成本提升，一部分廠商對於生產學生褸信心不足，故直至最近，港製學生絨褸的上市量比去年同期減少。

…超過預期的一千六百萬…噸。粟米生產「過剩」，不僅使美國內市場發生混亂，更因其「過剩」粟米在國際市場傾銷，使其他生產粟米國家受嚴重影響。泰國在十一月份售給日本的粟米，係以芝加哥市場價格爲標準，現在芝加哥市場每噸離岸價跌至四十五美元七十七仙，比去年同…

今日明日…

今日入口

船	名
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR(…
阿蘇山	MOUNT ASO(中午)
寶瑞丸	HOZUI MARU(上午十…
秘魯丸	PERU MARU(上午六時…
長堤	LONG BEACH(下午四…
三鷹丸	MITAKA MARU(下午…
松洋丸	SHOYO MARU(下午九…
高征丸	KOSEI MARU(下午九時…
伊勢丸	ISE MARU(下午四時)
意士提利馬士基	ESTELLE MAERS…
峯島丸	MINESHIMA MARU(…
士打巴利	STRAAT BALI(下午四…
東京	FROTA TOKYO(下午一…

今日出口

船	名
茂丹	MOCKDAN(上午十時)
邦加美那	BUNGA MELOR(上午五…
駿星	STAR ALTAIR(下午)
海強	HAI CHIANG(上午)
大同	TA TUNG(上午)
日武丸	NICHIBU MARU(下午)
黎必都	RAPIDO(下午)
山度士丸	SANTOS MARU(午夜)
樂興	MONICA(下午)
松龍丸	SHORYU MARU(下午)
利輝	RAVI(下午)
萬事達	MAHSUD(午夜)日本
海國	HAI KUO(下午)
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午)
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY…
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN…
鮮海丸	SENKAI MARU(下午)
芬崖	FERNCLIFF(上午十時)
興華	HSING HWA(上午)
金華	KING HWA(上午)
高利達	KORATIA(上午十時)
利華賓	RIVERBANK(下午)
湯臣萊克	THOMPSONLYKES(下…

明日入…

船	名
阿里士泰之路	ARISTAGELOS
英光丸	EIKO MARU
大之拿	TUGELA
正豐	CHAN FRON
圓洲	YUEN CHAU
蒙大那	MONTANA
海洋丸	OCEANIA MARU
出口貿易	EXPORT COMMERCE
彥根丸	HIKONE MARU
德威亞	TEVERYA
鹿島	KASHIMA
第七神戶丸	KOBE MARU No.7
明治丸	MEIJI MARU
樂嘉	NOGAH
成啓丸	SEIKEI MARU
松德丸	SHOTOKU MARU(上午…
福茂	FROMA
沙義善	SANG IHE
百斯	PACSEA
台灣	TAIWAN(下午七時)
千利達	TRINIDAD
維新	VIRGINIA
英金	YIN KIM

明日出…

船	名
馬連馬士基	MAREN MAERSK(下午…
美上美	SUSANNE(下午)
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE(下午)
諾比拉	NORBELLA(上午)
伊勢丸	ISE MARU(下午)
三鷹丸	MITAKA MARU(下午)
寶瑞丸	HOZUI MARU(下午)
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU(下…
嘉德連	KATHERINE
鹿島	KASHIMA(下午)
松洋丸	SHOYO MARU(半夜)
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK
士打巴利	STRAAT BALI
拿甸那	NARDANA(下午)
羅美登	LAOMEDON(下午)
東京	FROTA TOKYO(下午)
長堤	LONG BEACH(下午)
皇后城	QUEENSVILLE(下午)
先達寶來	STRATHBRORA(下午)

輪船停泊…

船	名
恒興	HANG HING
丹絨拉耶	TANDJUNG RAYA
基哈利杜美尼	KEHARITOMENI
東勝	ORIENT VICTORY
民安	MAN ON
汶萊星	BRUNEI STAR
忌連路芝	GLENLOCHY
大榮	TA JUNG
雅利洲	APLICHAU
寶海	BER SEA
秀正丸	SHUSEI MARU
汎湧灣	PANDO GULF
山西	SHANSI
大華山	TAIWAHSHAN
青灣	GREEN BAY
寶山	ARISA
連域琪	BENVACKIE
銀嶺丸	GINREI MARU
吉隆坡	KUALA LUMPUR
美露士	MILOS
東方幻想	ORIENTAL FANTASIA
利華賓	RIVERBANK

兩星期間看到的中國

——日本友人訪華觀感之四

鐘淵化學工業會長　中司清

譯者按：今年九月，本文作者作爲副團長率領日本關西經濟界友好訪華團（團長佐伯勇—大阪商工會議所主席）到中國參觀訪問了兩週，這是他在「朝日新聞」上發表的一篇文章。

× × ×

九月十五日，我參加關西經濟界友好訪華代表團到中國去旅行訪問兩週，十七日晚上九時到達北京。第二天早晨，從旅店房間的窗口眺望故宮，碧空無雲，景色美麗。據住在同一旅店的梅原龍三郎先生說，梅原龍三郎有一幅名作「紫禁城」，繪的就是故宮。

我們在故宮西北部的慈寧宮參觀了展出的文革期間出土的古文物。真令人驚異，這些文革期間出土的文物實在引人注目。九月十八日下午，我們參觀了北京第一機床廠。這間工廠有六千工人，機械設備百分之九十是中國自製的。在文革之前，工人勞動積極性不像現在這樣高，這個廠年產機床不超過二千五百台，去年的年產量就達到五千台，產量增加了一倍。這間工廠有十二個車間，百分之二十五的工人是女性。托兒所、幼兒園等設備十分完善。參觀中，我們看到好幾組的工人在樹蔭下，開毛主席著作學習會。當我們代表走過時，他們鼓掌向我們表示歡迎。

九月十九日是星期天。北京市區到處是出外度假的市民。我們一行到明十三陵去遊覽。道路兩旁的古代人物石像是著名的文物。解放後明朝第十三代皇帝萬曆帝的陵墓被發掘了，在地下二十七公尺深處找到了他的墓穴。在墓室中有三座玉座和棺木，那些珠寶滿目的出土文物真令人驚異。這些古文物已在毛主席的「古爲今用」指示下，受到當局的特別保護。過去的東西好的就加以保護，不好的就用社會主義的眼光加以批判。

晚上，我們觀看了紀錄片「紅旗渠」，這是敘述感人事迹。我們看到從山西到河南長達一千五百公里的灌溉渠的勵人極其壯觀的土木工程。海拔二千公尺的山嶺被切開，更令人驚異的是，這樣艱巨的工程並不使用「動力」，全部是由人力——最偉大的力量創造出來的。

二十三日晚上七時，我們一行被招待觀看了「紅色娘子軍」。在劇院裏知道看完戲後周總理要會見我們時，人們都性急起來，看完劇立刻趕回旅店。

周總理的會見是在廣闊宏大的「人民大會堂」舉行的。從晚上九時二十分起到十時五十分止。會談在穩健、安寧的氣氛中進行。第二天（九月二十四日）中國友協名譽會長郭沫若招待我們。

周總理、郭沫若的談話內容，都是說世界潮流正朝向加強各國人民友好、親善的方向發展。違反這一巨大潮流的軍國主義和侵略主義，終將被孤立，落得可恥的失敗。

利用在北京同中國方面會談的間隙，我們在九月二十二日參觀了北京石油化工總廠，二十三日參觀了清華大學，二十四日訪問了北京鐵路學校，二十六日訪問了人民公社。

北京石油化工總廠以年產能力二百五十萬噸石油精煉工廠爲中心，正在擴建，準備再建一座年間煉製二百五十萬噸石油的新設備。整個工廠幾乎都是利用本國的生產技術和設備，除生產石油外，還生產了合成橡膠等一百多種化學工業副產品。

我們訪問的公社是一九五八年建社的北京郊區四季青公社，面積二千八百公頃，人口四萬一千人。十公里長的灌溉渠全部是社員們自己修建的。公社由合作社發展而來，以生產蔬菜爲主。二十年來，中國的蔬菜從來沒有漲過價。

由於篇幅的關係，即使意猶未盡，也不能多寫了。雖然是短暫的旅行，但使我深深地感到，日本同中國這兩個鄰國須要進一步的交流，消除彼此的誤解，加深彼此的了解。

李明譯

探海草

魯迅愛憎分明

翁繼耘

魯迅先生在友敵之間，所持愛憎，從來是非常明確而強烈的。所以對於他的敵人來說，這個老頭子十分不易相與，要想超越原則的範圍，輕易騙取他的共同語言，簡直就是癡心妄想。因此有一個時期，從敵人的陣營裏，不斷拋出了許多帽子，不管合不合式，老是向魯迅先生的頭上戴，什麼陰險莫測啦，什麼刻薄無情啦，總是百計千方，要把他說成一個「自私自利」，完全是要不得的人。

但是，這一切都無損於魯迅先生的毫末，反而使先生加倍警惕和堅定自己的意志，敵人要同他列陣對壘，他就披堅執銳以赴，敵人要用笑裏藏刀，虛與委蛇，或者要利用他來墊高自己，抓取一些什麼騙人資本，他就把門緊緊關起，不假半點辭色，甚至一聲喝叱，把你驅逐得屁滾尿流。

當國民黨反動派的幫閑文人黃萍蓀，作爲所謂「越風」半月刊的搞手，向魯迅大拋狐媚之眼，滿想攏絡之以爲所用，假借乞稿之名，不憚煩三投其書於魯迅時，魯迅答黃書，云：「三蒙惠書，敬悉種種。但僕爲六七年前以自由大同盟關係，由浙江黨部（國民黨）率先呈請通緝之人，（一九三〇年二月，魯迅參加發起中國自由運動大同盟，國民黨浙江省黨部，即呈請其中央，通緝魯迅，經批准，並發出秘密通緝令。魯迅遂於三月十九日棄家出走，迄至四月一日夜始回寓。）「會稽乃報仇雪恥之鄉」，身爲越人，未忘斯義。肯在此輩治下，騰其口說哉？」

信中所引「會稽乃報仇雪恥之鄉」云云，事出明人王季重。他是明朝末年，以有民族氣節著稱的文人之一，著有「文飯小品」等書。弘光元年（一六四五年），清兵破南京，明朝宰相馬士英逃往浙江，王季重書寫信罵他，其中說：「叛兵至則束手無措，強敵來則縮頭先遁，……且欲求奔我越；夫越乃報仇雪恥之鄉，非藏垢納污之地也。」

魯迅借用此語，對黃萍蓀的求助，其實也即是誘降與利用，嚴加抗擊，其主要之義，乃在「肯在此輩治下，騰其口說哉」！魯迅先生憎惡凜凜，風骨稜稜，這就給予來敵着力一棒，既剝脫了他的畫皮，也把他笑臉之後的藏刀一起繳械了。

魯迅先生對敵人的投槍，既狠，而又準確。他還要痛打落水狗，窮追不懈。但對其他一些不在敵人陣營之內的人，即使意見不盡相同，有時甚至偶有牴觸，他則善於區別對待，不輕易與以絕對化。對某些師友，其有前後言行不一的，他亦着重分析，是其所是，非其所非，一點不含糊看待。比方章太炎，在東京教過他的「小學」，以其「依據段玉裁說文注，引證淵博，新義甚富。」一直被他師事甚謹；但當章在南京就孫傳芳所組織的婚喪禮制會會長，隨孫舉行投壺古禮，他就「心竊非之」；及章保守文言，反對白話，魯迅先生就說：「太炎先生是革命先覺小學大師，倘談文獻，講說文，當然娓娓可聽，但一到攻擊現在的白話，便牛頭不對馬嘴。」像這樣善於一分爲二，區別待人的態度，是很值得我們學習的。

大公園

海天集

「外灘」印象

龍韻

住在距離外灘海關大樓不遠的和平飯店，海關大鐘一交上午六時，便奏起「東方紅」樂曲，一陣陣莊嚴、清越的聲響，從窗外傳來，這時天邊還濛濛亮，誰都願早點起來，到外灘去一覽晨景色，便匆匆洗臉披衣，跑到電梯口，已有一些同行隊友在等電梯了，於是一道聯袂下樓，一個勁的跑到黃浦江畔，沿着有清新晨風的外灘漫步。

在外灘長列的梧桐樹下，早我們而來的羣衆，做着各式各樣的晨操。這時滿目黃浦，還籠罩在朦朧的朝煙中，回顧外灘，清晨的霧靄還沒散盡，大廈還在視線中若隱若現。

不多一刻，朝陽已從對岸浦東升起，景物開始清晰起來，沿堤大廈朝東的玻璃窗，像做上金箔似的，梧桐樹也發出它應有的翠綠，這是一幅「金碧山水」，也是一幅金雕玉琢的人間畫圖。

無軌電車和單車羣，迎着穿過梧桐樹隙射來的朝陽，長長的車影投到柏油路上，在車子流動的瞬息交替中，織出一張縱橫交錯的密網。

南京路和別的所有朝東的路口，這時依靠高大建築物的角度射進一面陽光，這陽光，像在爲這些人民街道掀開當天人們活動的序幕，看來叫人神爽。

黃浦江也在歡唱起來，江中正走着如梭來往的輪船、帆船（江南特有的風帆是長方形的）、駁船和船隊；船隊由一艘小汽船拖着一長串木船在行駛，這些剛從農村進港或離港的船隊，朋友管它們叫「水上列車」，這樣的形容雖然真切，但我認爲，稱作「船隊」也不失爲一個好聽的詞兒。

上海「外灘」的早晨　陳迹攝

奔騰的黃浦江，不僅是一條城鄉生產交流的江，也是一條與別的國度互通有無的江，同時更是一條發揮國際主義精神的大江。

我們看到這些長長的，相連的船隊，它們在爲頻繁的城鄉物資交流行進。

寂靜的，停泊在上海港碼頭的一艘艘航船，正搖着如林的鐵臂在起卸貨物。泊在碼頭上煙囪還吐着裊裊白煙的，是從另一個國度經過長途航行而剛進港的航船，它載來了貨品，也載來了深厚的友誼。那煙囪噴出濃濃黑烟的，是正要升火待發的航船，它滿載着支援別的一些國家的物資，也載去深厚的國際主義情誼。

從上海大廈頂樓俯瞰黃浦江，讓我更能全面地看到江面的一切動態，胸懷也爲之開朗起來。滾滾的江水在流着，過不了一刻，江上行駛着的航船改變了它們原來的位置，又爲別的行駛着的航船替江面組織成另一幅新的美妙的圖畫。

看不盡的還有江畔衆多的景色，還有外灘梧桐樹下一列列的牆報，牆報貼出的每一幅由工人畫出來的畫，寫出來的詩和文章，都在抒發出工人們的豪情壯志。其中有一幅題爲「一對紅」的中國畫，是我在杭州、南京以至外灘衆多的牆報上所見到的大幅粉彩畫中，唯一的一幅用宣紙畫的大型水墨畫。畫面畫的是老少兩代工人，在革命道路上並肩邁進的形象，他們爲社會主義革命、建設貢獻出自己的力量，而結出「一對紅」。這是一個很大的發展，正確的國畫創作道路走對了。要國畫能真正面對羣衆，首先就應該使國畫走上街頭。在外灘看牆報，對我對國畫在今後發展的認識，有着很大的啓發，也有着很深的體會。

當海關大鐘再響起雄壯的「東方紅」樂曲的時候，已是上午七時了。朋友們都陸續從外灘回到江畔的和平飯店去。因爲當天還有着新的參觀節目安排在午七時三十分出發，滿載的旅行車泊在飯店門前，正等待着回到餐廳進早餐的隊友們。

悠風冷雨

水天

此乃警告

美副總統阿格紐到土耳其活動之前，伊斯坦堡美機構被投彈，切勿表錯情以爲鳴炮相迎。

納粹餘孽

西德報紙說，日皇裕仁是個並無害處的老人。要不要也把希特勒捧出來三呼萬歲？

注定失敗

美兩母艦「星座」號和「珊瑚海」號士兵又拒戰。足見這場不義的侵略戰爭是打不下去的了。

樂林拔萃

琵達爾的協奏曲

金建

香港英文台FM節目有時倒還有點新鮮的東西可聽，例如周一晚上九時四十五分的印度琵達爾與樂隊協奏曲，由倫敦交響樂隊伴奏，可以談談。

琵達爾是印度一種古老弦樂器，據說近年頗出風頭。印度民間音樂通常都用這種樂器，有那些民間樂隊出國，少不免也就安排一兩首琵達爾獨奏曲，漸漸在西方流傳。不過通常由手鼓伴奏，要有勞大型交響樂隊伴奏，那的確是僅見的。

這是一種彈撥樂器，撥彈，和另一種印度樂器「尾那」很相似，演奏時很像北魏石雕的琵琶彈奏姿勢，盤膝坐地，橫放撥彈，儼然有點「古趣」。

這種樂器很可能是由印度古代的五弦琵琶發展起來的，五弦琵琶曾流傳到中國，和當時最盛行的曲項四弦琵琶同是北魏、隋、唐的最著名樂器。現在曲項四弦琵琶的彈奏法與姿勢都已變過了，唯獨這具琵達爾仍保持着古代的彈奏姿勢。

這種樂器目前有七弦，前六根是鋼弦，第七根是銅弦，此外還有許多輔弦，當撥動主弦時，便發出豐富的顫音。琴本身有十六到十八個「徽」，可以上下移動。共鳴箱是一具略圓的大葫蘆，指板和葫蘆連在一起，大約有三尺長。最獨特的是軸的位置，幾個主弦的軸仍在指板頂端，但其他另有十三個小弦軸，却安在指板旁，形成指板上一列小弦軸，這種排列法是獨一無二的，不過大抵印度彈撥樂器都習慣這種形式。前述那種「尾那」的小弦軸，也一樣在指板上，只是體制略小，共鳴箱較圓。琵達爾的共鳴箱則似盧葫，和指板相連，看得出和今琵琶有共相似的地方。根據印度傳說，這種琵達爾是由十四世紀一個著名樂師阿米爾·庫斯路發明的，人們都相信，這種樂器和古代五弦琵琶有其關係密切的淵源，不過古代五弦沒有像琵達爾的有共鳴弦，而且還有那麼多，當然這是發展了。

這種樂器的音色聽來頗柔美，弦多，色彩濃烈，較之一般彈弦樂器——如吉他之類，變化較多，無愧是獨奏樂器。

這次電台播出的協奏曲是實地錄音，由作曲者本人彈奏，樂隊運用本身的西洋樂器模擬印度的音樂風格，其中用鈴鐺敲出一種印度「樂器」——水杯的音響，用雙簧管模擬印度的吹管樂。頗有點印度色彩，其他內容如何，則不大了了。

香港輸出品與美國

鄭頌民

尼克松於八月十五日宣佈「新經濟政策」，至今已兩個月了。在這兩個月內，香港對美國的出口貿易已大受影響。

美國徵收進口貨附加稅一成，任由美元匯率浮動下降，以及凍結國內的工資和物價，這三項措施都嚴重打擊香港貨的輸美生意。

香港針織紗廠的東主羅蘭最近說，自八月中以來，該廠連一張運輸美的訂單也沒有接入過。另一家出口商行則因美商推遲開來訂貨信用證，現在積存待運往美國的塑膠製品，數達千萬港元之多。代表「香港貿易發展局」率領貿易代表團前往美國活動的鍾士元，十月五日在紐約的談話說：「尼克松的百分之十進口附加稅，嚴重損害了香港的貿易利潤」。鍾士元又說，目前香港工業品有百分之四十二是售給美國的，但現在香港廠家接到美國的訂單甚少。

有些美國入口商爲了維持高額利潤，轉嫁負擔，現已壓迫港商與分擔美國進口貨附加稅的三分之一以至二分之一，這就是「嚴重損害了香港的貿易利潤」的一些例證。

不僅此也，美國還由今年十月一日起，對香港不鏽鋼餐具入口實施「限額」，企圖把這類港貨的輸美量比去年削減六成。此間一些有關廠東對於輸美前景隱憂重重，現已被迫轉向巴西、西德等市場謀求出路。

美國「新經濟政策」害苦了香港工商業者，於此可見一斑。

有數得計

突尼斯和馬格里布

樸星

突尼斯共和國是北非的阿拉伯國家之一。它位於地中海南岸，西部與阿爾及利亞接壤，東南部和利比亞爲鄰，南部則連結着浩瀚的撒哈拉大沙漠。面積一十五萬五千八百三十平方公里，人口約五百萬，首都與國名同，亦名突尼斯。

突尼斯的地理位置，具有重要的戰略地位，它有一小部分土地伸入地中海，和意大利的西西里島遙遙相對，成爲從直布羅陀海峽通往蘇伊士運河的國際海上航線的必經之路。

突尼斯是個具有悠久歷史的文明古國。它的最古老的居民是柏柏爾人。據說柏柏爾人在數千年以前是從西班牙跨過直布羅陀海峽而來到非洲定居的居民和伊比利亞人的混合種，但也有人說他們是來自地中海東岸諸國的腓尼基人。在紀元前二世紀，突尼斯被羅馬人侵佔，紀元後第二世紀爲汪達爾人所佔，在六世紀時被拜占庭帝國佔領，七世紀時阿拉伯人進入突尼斯，帶來了現在的阿拉伯語言和宗教。在十一世紀時，突尼斯成爲獨立的封建國家。十六世紀，突尼斯爲土耳其人侵佔，後來成爲土耳其的一個行省，到十七世紀中葉，土耳其已僅保存着對突尼斯名義上的統治，實際政權則操諸地方統治者之手。到了一八三七年，法國開始侵入突尼斯，並於一八八一年使它淪爲法國的「保護國」，直至一九五六年三月，法國在突尼斯人民的英勇鬥爭下，纔正式承認突尼斯的獨立。

突尼斯是一個資源豐富的國家，它的磷酸鹽藏量很大。其他礦藏還有鐵、鋅、鉛、石油、銅和其他有色金屬等。突尼斯土地肥沃，有可耕土地三百多萬公頃，主要農產品有小麥、裸麥、燕麥、橄欖、葡萄以及其他水果。全國有橄欖樹二千多萬株，和許多葡萄園，橄欖油和葡萄酒的產量也不少。突尼斯還有一百四十餘萬公頃的茂密的原始森林。

但是，這些富饒的資源仍然操在外國殖民者的手裏。七十多年的殖民統治，使突尼斯長期成爲一個原料產地和商品銷售市場。

突尼斯和摩洛哥、阿爾及利亞等幾個北非國家，被總稱爲馬格里布，意思是阿拉伯的「西方」，這是公元七世紀，阿拉伯人到達北非之後，給予這一地區的稱號，現在仍然沿用。此外，這一地區還有「西方島」之稱，因爲它西面瀕大西洋，北瀕地中海，東南面被撒哈拉大沙漠阻隔，好像一座島嶼，它和西班牙相望，它本身好像一座凸出的半島。

馬格里布國家在爭取獨立、反對殖民主義的鬥爭中互相支援，贏得了獨立的勝利；今天它們正相繼爲爭取實現馬格里布的進一步團結，作爲自己的一個重要任務。

壺中天地

秋冬天生津潤燥一方劑

鍾庸

淮山五錢，白芍三錢，石斛二錢，滑石三錢，甘草一錢。兩碗半水，煎取一碗，飯後溫服。如平日小便太多，而又見口乾口渴者，可不用滑石，改用西洋參錢半。

平素貧血體質弱、津液不足的人，到了秋冬天時，由於空氣水份少，往往發生乾涸、心情煩躁，又容易傷風、咳嗽，身體如有這種不適情狀，不妨用上述幾味藥來調理，有生津、潤燥、健脾、養陰之效。這幾味藥的功用，大要有如下述——

淮山，功能健脾益腎，可用爲補旺脾腎食療品。又能補虛損，治遺精，除寒熱邪氣，益體力，長肌肉，強陰，益精神，通常可用爲滋養強壯劑。

據分析，淮山的乾粉，含蛋白質高達百分之八，且含有澱粉黏液質，爲澱粉酶之一種，在營養方面和藥用方面，都有很大的作用。淮山還有輕微的收斂性，對於虛弱者，消化不良者，或患有慢性腸炎，夢遺早洩的人，用爲食療品，效果不錯。

淮山的營養成份甚豐富，它所含的礦物質和維他命，比一般穀類爲多，故又可用爲穀類代用品。淮山的食用方法很簡便，通常可用來煲粥、作湯，配合肉類製作餚菜，或煮成甜品食之皆可，食鹹、食甜可隨意。

有些小童，入睡後多汗，心情煩躁，食慾不振，大便不正常，晚上睡覺不寧靜，不時夜有驚叫，用淮山作爲食療，可收健脾、開胃、減少晚上出汗之效。婦女體弱，經常面青唇白，長流白帶，民間往往用淮山燉來調理，方法是：每天清早，用淮山一兩，與米同煲白粥食用。

白芍，功能養血平肝，瀉肝火，清熱利腸，止腹痛，治瀉痢。通常可用爲平肝劑，體弱的人服用無妨。

石斛，功能除熱益陰，中醫用以退虛熱、生津增液的藥劑，往往用之。但初起傷風感冒，不宜隨便服用。

滑石，爲祛濕熱、利小便要藥。中醫之著名方劑「六一散」，就是用滑石、甘草兩味中藥組成的。如果暑熱天時或乾燥的秋冬氣候，身體發生煩熱、口渴、小便不利，肢體痠痛等不適情狀，不妨到中藥店買一兩六一散，用碗半水，煎二十分鐘，澄清飲用，有止煩渴、利小便、清除疫癘之效。

此時此地

越睇越冷

廣東先生

一九七一年九月修訂的「香港屋宇建設委員會屋宇暨政府廉租屋宇申請入居綜合登記須知」，第一條說明了接受申請登記之目的，乃爲選擇合格之申請人以遞補各郵現有及日後之空額；並說申請人將隨時辦理登記。似乎申請人居這等屋宇，不存在任何困難，只要「合格」就有了「隨時」的方便。

看來也頗有一些「虛位以待」的樣子，攤出來的是「一等人入居格」。從「分區」看，有香港仔、香港東、香港西、觀塘、牛池灣、黃大仙、九龍中、深水埗及荃灣九大地段，屬於屋建會直接管轄者有十個郵，屬於「政府」廉租屋者有十六個郵。這些都是包括「現有及興建中」的屋宇，任何一個自以爲合格者，都有申請登記的權利。登記後，即使不獲安置於「現有」屋宇，亦可寄望於「興建中」屋宇之落成。

然而，從「概要」往下看，却使人冷了半截。「須知」第二條寫着：「除下列各郵外，其他各郵現已滿數租出，且日後所有空額亦有經審查合格者多人，足以作多年之遞補。所以申請人若要申請登記，則該申請者現時不能受理」。

「除下列各郵外」指的是九大地段之二十八個郵，只限於極少數的郵才能受理申請，計屋建會管轄下的十個郵，剩下一個愛民郵；屬於「政府」廉租屋的十六個郵，剩下葵興、葵芳、葵盛、高超道、黃竹坑及何文田七個郵。兩類屋宇加起來，只有八個郵。

有了八個郵的若干單位可供申請，總算不多也不少了吧？可是，再往下看，却使冷了半截者又冷了半截。

愛民郵的首期樓宇在一九七三年秋季以前不能入伙，申請者已有足夠人數將該郵全部單位租去，現時始行申請者，難有成功希望。葵興、葵芳及葵盛各郵，現時始行申請者，難望於一九七三年前獲得安置。至於現時始行申請的何文田郵呢？難望有成！

一個「難有」，兩個「難望」，剩下來可以現時申請的就只有高超道和黃竹坑兩個郵。但是，你別高興，那不過是極小部分的遞補單位而已，黃竹坑的落成部分早就租光了！你冷剩了的一小截，不能再冷了吧？

西窗影話

百戰長征

(The Deserter)

言甚子

烟塵滾滾，黃沙漠漠，一小隊美國騎兵，來到了一個村落。

村落裏靜悄悄，地上伏着被紅人的箭刺穿的屍體。

有一個赤裸的女人，鮮血淋漓地吊在屋樑上。

其中一個騎兵，把這個女人解了下來，抱她，吻她。她發出微弱的呻吟。她的皮，被紅人所剝，傷很重，活不了。這騎兵開了一槍，把子彈射進她的腦袋。

她是他的妻子。

他對紅人懷着刻骨的仇恨，向他不滿意的長官開了兩槍，絕塵而去，成了一個被通緝的逃兵。

影片原名就叫做「逃兵」。

就如傳統的美國西部片一樣，這部影片仍然依照古老的騙局，把印第安人寫成嗜殺的野蠻民族。

但這影片，也有其比較特殊的地方。

通過了這個逃兵的故事，描述美國騎兵，怎樣用印第安人的方法，消滅了印第安人。用現代的術語來說，片中的美國騎兵，打的是「特種戰爭」。

故事說，有四、五萬的美國騎兵，在西部某個地區，跟幾百個印第安人阿帕契族的戰士，作戰經年，無法取勝。

有一個將軍，便把這個逃兵找了來，讓他挑選十幾個人，去突襲印第安人的營地。

這個逃兵，就對這十幾個人，施以特種的訓練，要他們受得起烈日的熬煎；要他們學會使用印第安人的斧頭；要他們學印第安人，自山上跌下來時，也不喊叫，以免敵人發現他們的蹤伍。

後來，他就率領這批人，攀上峭壁，又把騾馬彈藥吊了上去。在峭壁的絕頂，搖盪吊橋，跨過深谷。在夜裏摸到了印第安人的營地，消滅了印第安人。

銀幕上的美國騎兵大獲「全勝」。但美帝若想以「特種戰爭」戰勝世界各地的反美反帝的人民，那卻是無法實現的幻想。

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

銀都：今天五點半放映正場 天然彩色珍貴紀錄片 海底一萬小時 ｜ 明天五點半公餘場 國語故事 淑女圖 方盈·石堅 ｜ 今天正場 海底一萬小時

南洋：今天十二點半早場 著名武俠 八表雄風 鄭佩佩·尹素秋 ｜ 明天早場 民國故事 烈女報大仇 任劍輝·鄧碧雲

南華：今天十點四十早場 花旦粵曲 艷陽紅 任劍輝·芳艷芬 ｜ 今天十二點四十早場 天后娘娘 張活游·梁醒波

高陞：今天十二點半早場 潮劇戲曲片 孟麗君 ｜ 明天十二點半早場 社會倫理片 一水隔天涯

南洋·南華·高陞：今天正場 鷹峯殲敵戰

慶斯：今天四場獻映 歐洲出品槍戰巨片 老千大拼火 ｜ 青一色 鳳求凰

百樂門：未看快看（美高梅巨製）男男女女 成人不宜 兒童不合

新華·利舞臺·海運　京都·大華·金冠　普慶·珠江：最後今天五場 月夜群魔 ｜ 最後今天獻映 鷹峯殲敵戰 ｜ 明天盛大獻映 小富家 ｜ 鬼馬賊狗公

埃皇結束訪問中國昨離廣州

在機上電毛主席周總理致謝

他在臨別宴會中說，訪華經歷十分有益和難以忘懷

岸信介竄台搞陰謀